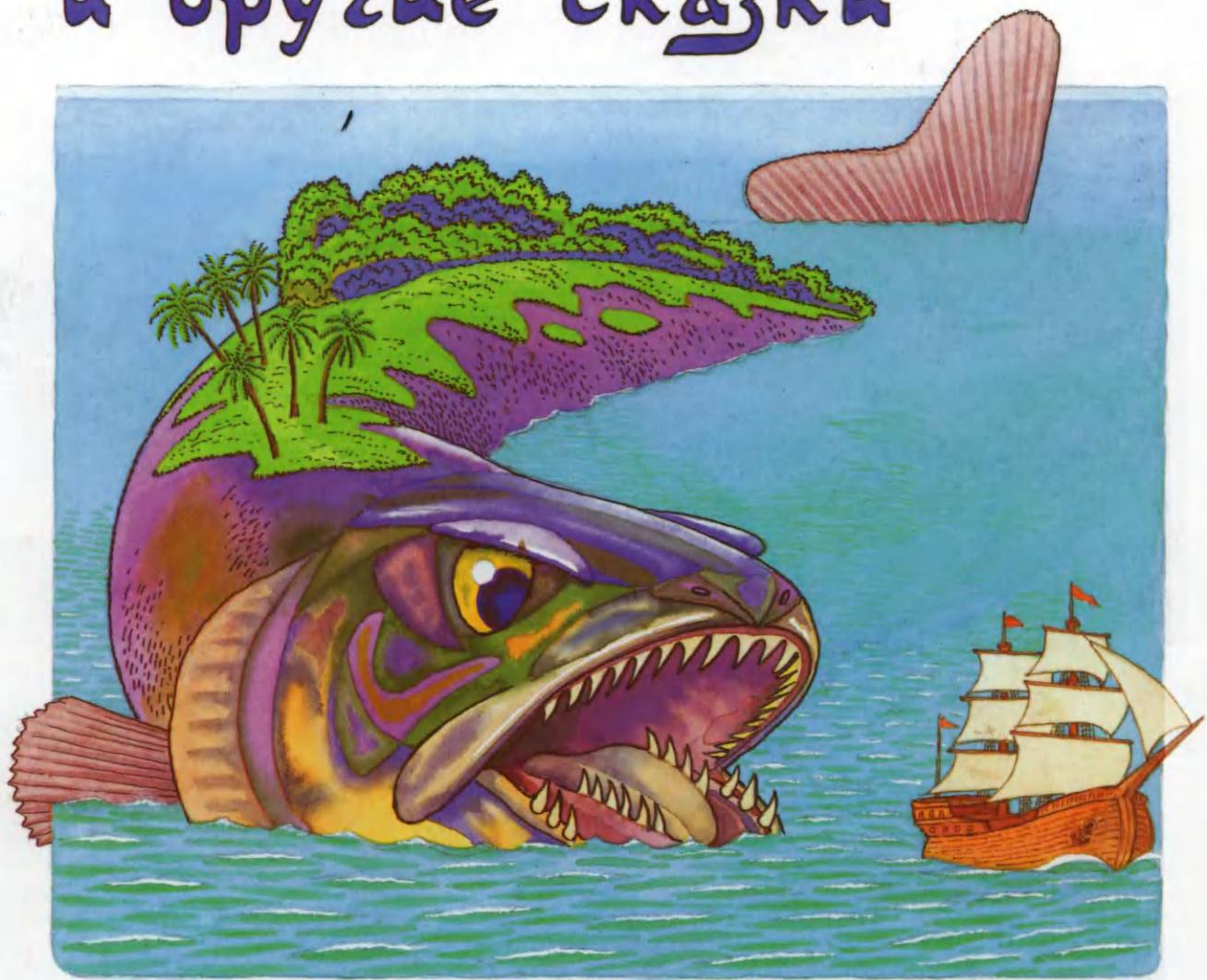
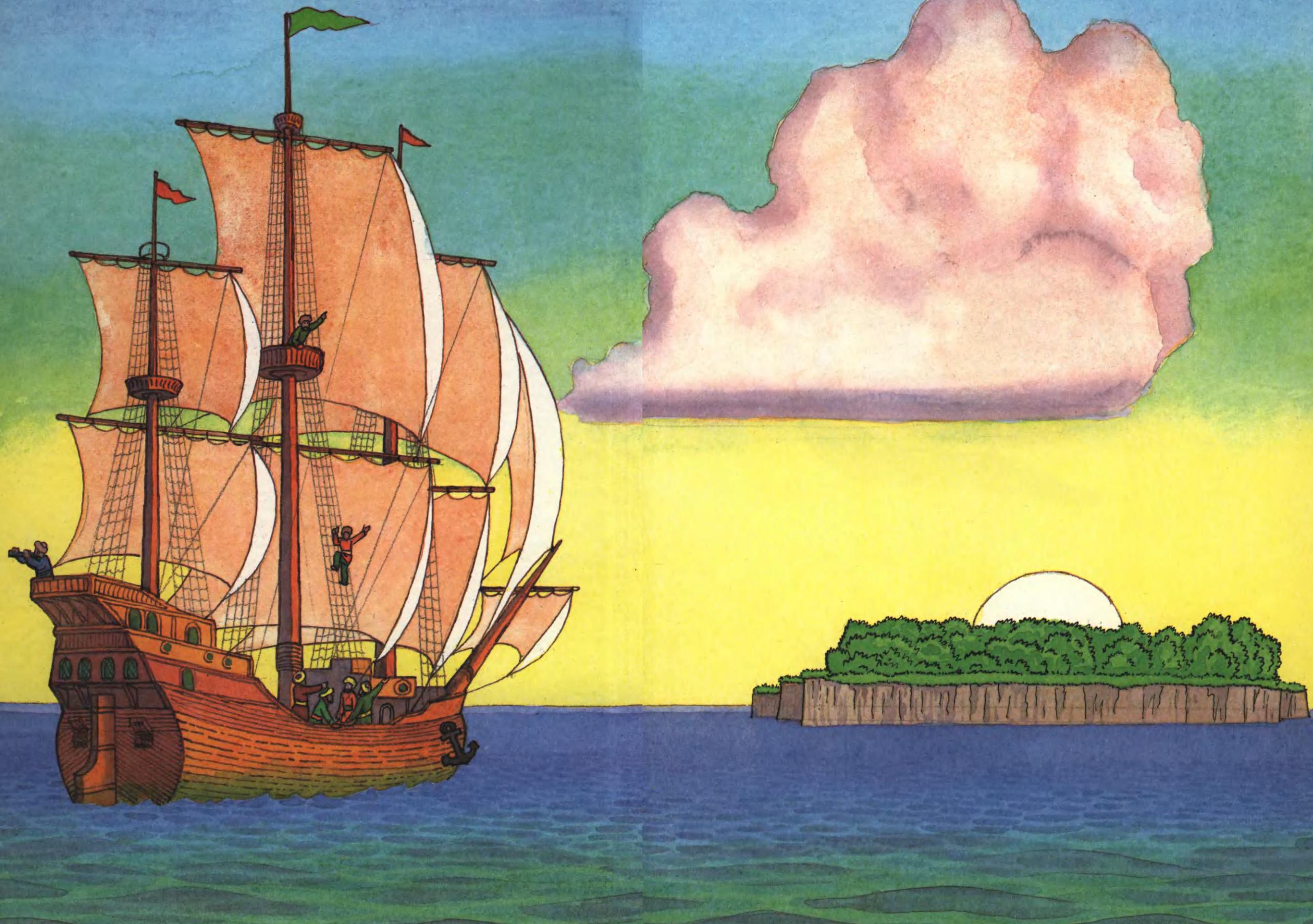


Для самых маленьких

Синдбад – мореход и другие сказки



«Омега»







Для самых маленьких

Синдбад — мореход

и другие сказки



Арабские сказки

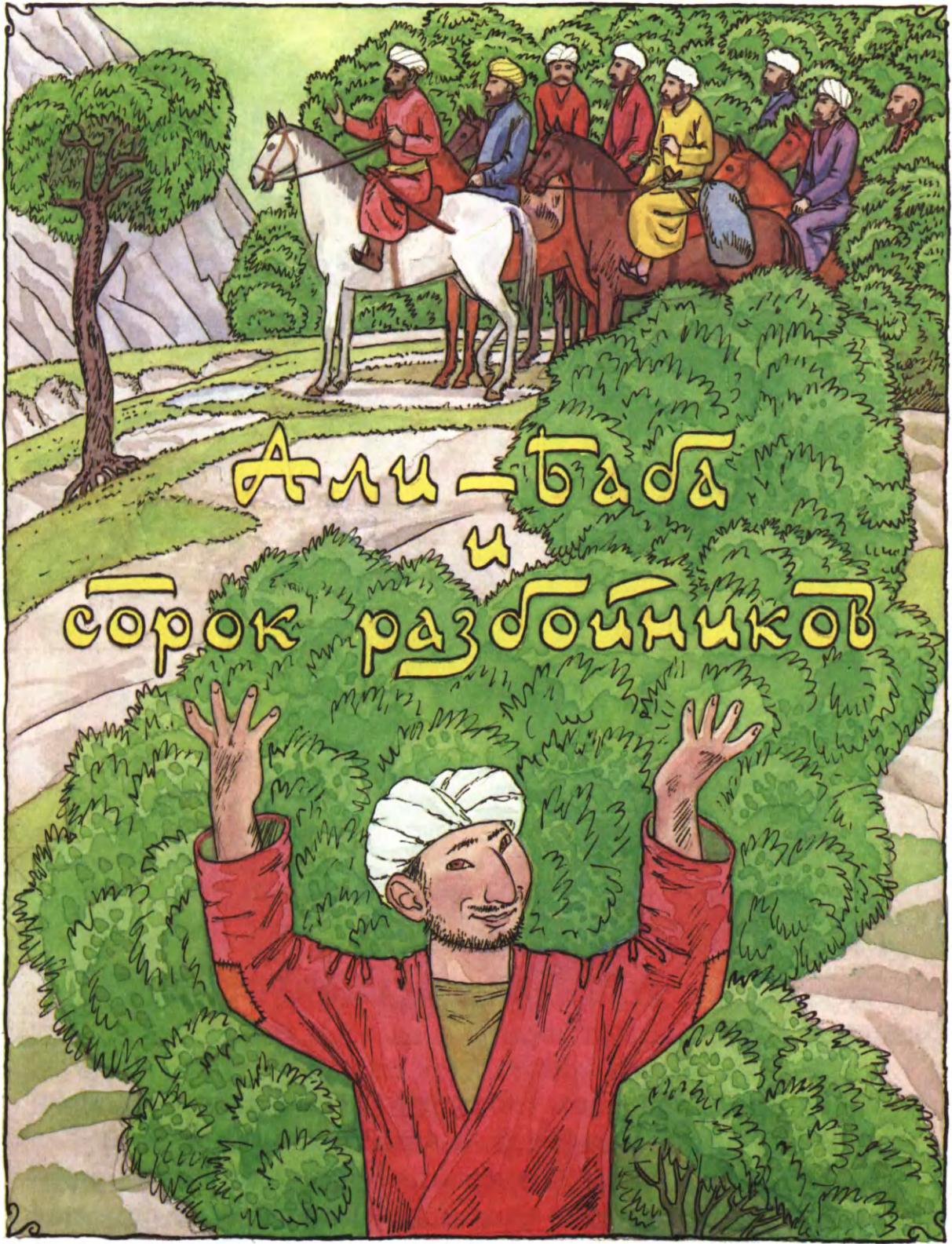
Художник В. Пименов

«Омега»

СОДЕРЖАНИЕ

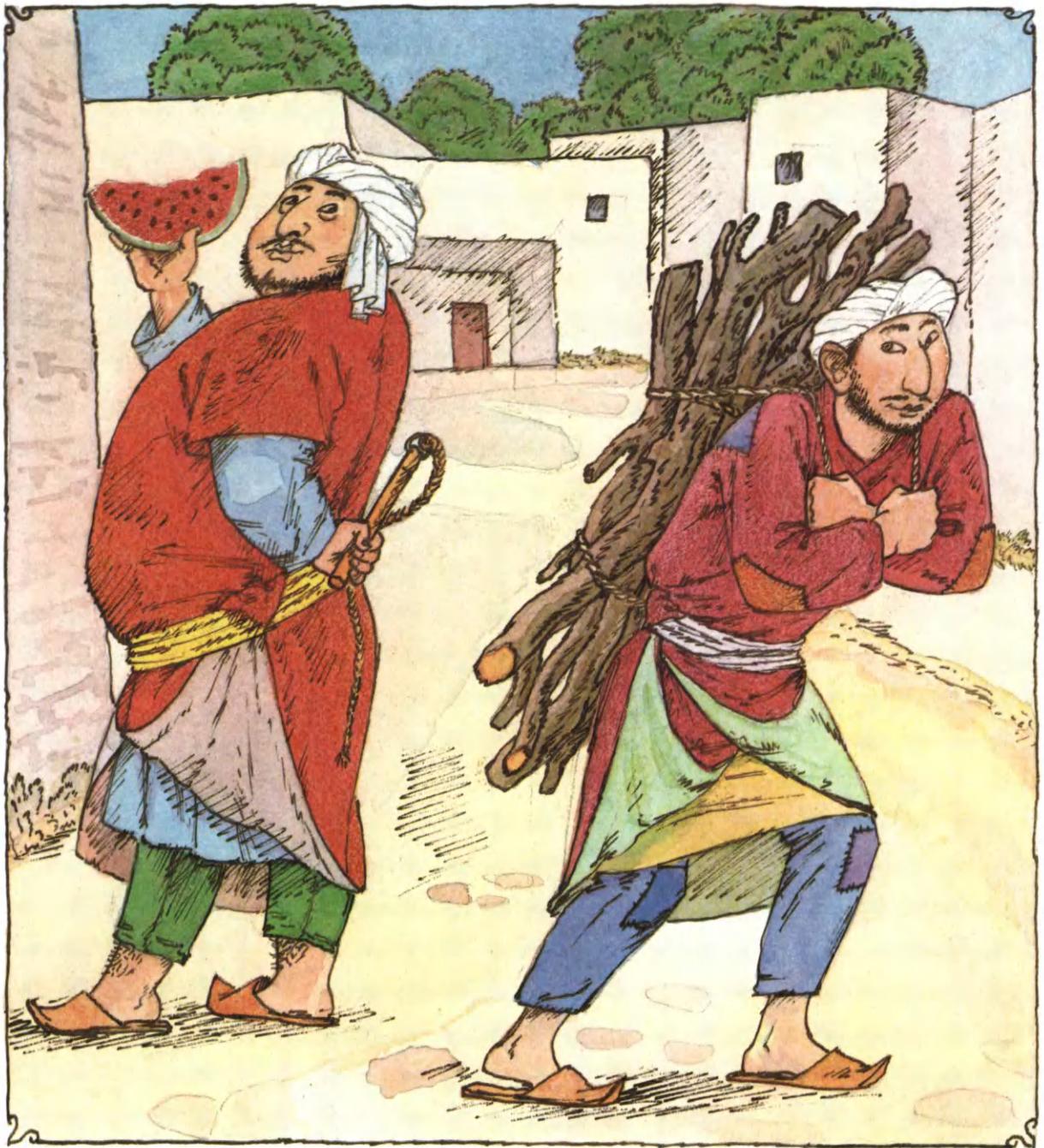
АЛИ-БАБА И СОРОК РАЗБОЙНИКОВ.....	5
СИНДБАД-МОРЕХОД.....	26
АЛАДДИН	57





Али-Бада

сорок разбойников



В одном персидском городе жили два брата — Касим и Али-Баба. Касим был богат, а Али-Баба — беден.

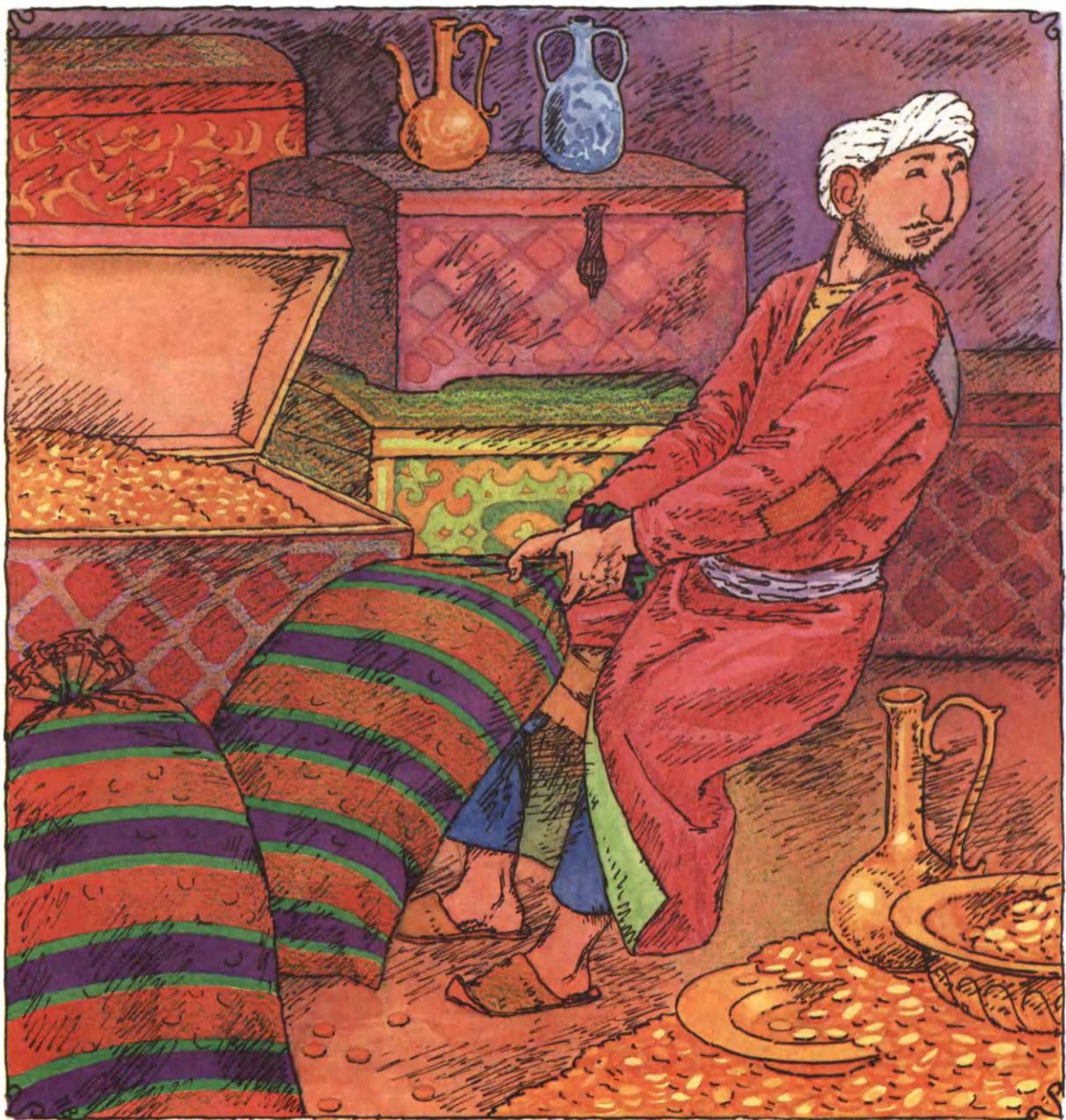
Каждый день он рубил дрова в роще за городом и продавал их на рынке. На заработанные деньги он покупал хлеб и мясо для себя и своей жены Зейнаб.



Однажды Али-Баба увидел, как сорок разбойников во главе с атаманом въехали в рощу. Разбойники подошли к незаметной дверце в скале, и атаман громко сказал:

— Симсим, открой дверь!

Дверь в скале распахнулась, и разбойники, взяв по тяжёлому мешку, вошли в пещеру. Через некоторое время они вышли с пустыми мешками, и дверь за ними закрылась. Вскочив на коней, разбойники ускакали.



Али-Баба вышел из своего укрытия и подошёл к скале.

— Симсим, открой дверь! — крикнул он, и дверь открылась. Али-Баба вошёл в пещеру, и дверь тут же закрылась за ним. Али-Баба пошёл дальше и увидел комнату с золотом и драгоценностями. Найдя в пещере два пустых мешка, Али-Баба наполнил их золотыми монетами, под-



тащил к двери и крикнул заветные слова. Дверь открылась и, выпустив Али-Бабу из пещеры, снова закрылась.

Али-Баба взвалил мешки с золотом на своего осла и быстро поехал домой.



Когда он подъехал к дому, была уже ночь. Расстроенная Зейнаб ждала его у ворот. Али-Баба рассказал ей всё, что с ним приключилось. Зейнаб помогла мужу внести мешки в дом и начала считать деньги. Но денег было так много, что ей никак не удавалось их сосчитать.

Тогда она решила перемерить всё золото мерой.



Утром, как только рассвело, Зейнаб сбежала в дом к Касиму и попросила у его жены Фатимы меру. Фатима дала ей меру, но смазала дно меры мёдом, чтобы посмотреть, что же будет измерять Зейнаб. Фатима знала, что Зейнаб с Али-Бабой живут очень бедно и у них в доме нет никакой крупы, которую можно было бы измерить мерой.

Зейнаб прибежала домой и торопливо измерила всё золото. Затем она отнесла меру Фатиме и поблагодарила её.



Как только Зейнаб ушла, Фатима заглянула в меру и увидела в ней золотую монету.

— Вот так да! Оказывается, они такие богачи, что меряют золото мерами! — закричала она и тут же рассказала обо всём своему мужу Касиму.

Касим пошёл к Али-Бабе и выведал у него про пещеру и разбойников.



— Я никогда не забуду эти слова: «Симсим, открой дверь!» — закричал Касим. — Симсим — ведь это, кажется, растение вроде конопли.

На следующее утро Касим запряг двадцать мулов, взвалил на каждого мула по два огромных сундука и отправился к пещере. Он оставил мулов пасть в роще, а сам отыскал дверь в скале и закричал:

— Эй, симсим, открой дверь!



Касим вошёл, и дверь закрылась за ним. Увидев много золота, Касим совсем потерял голову от радости и начал плясать, прыгать по золоту и разбрасывать его по полу.

Затем он наполнил один мешок золотом, подтащил его к двери и не смог вспомнить волшебные слова, которые открывали дверь. Он помнил только, что это название какого-то растения.



— Горох, открой дверь! Пшеница, открой дверь! Конопля, открой дверь! — перебирал он, но дверь не открывалась.

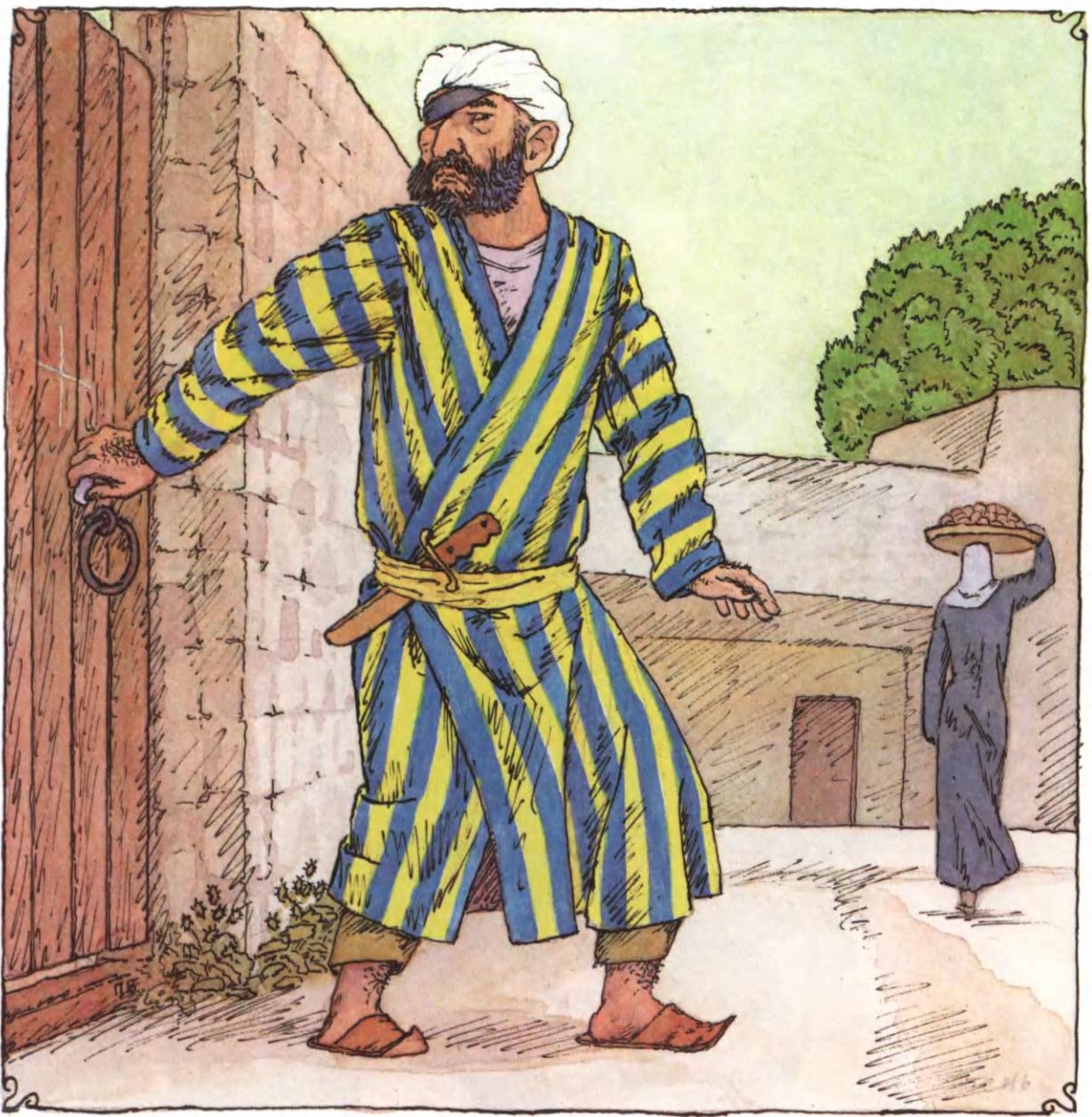
В это время разбойники подъехали к скале и увидели пасущихся мулов. Атаман потихоньку подкрался к двери и произнёс волшебные слова. Дверь распахнулась, разбойники увидели Касима и пронзили его своими саблями.

Затем они сели на лошадей и ускакали.



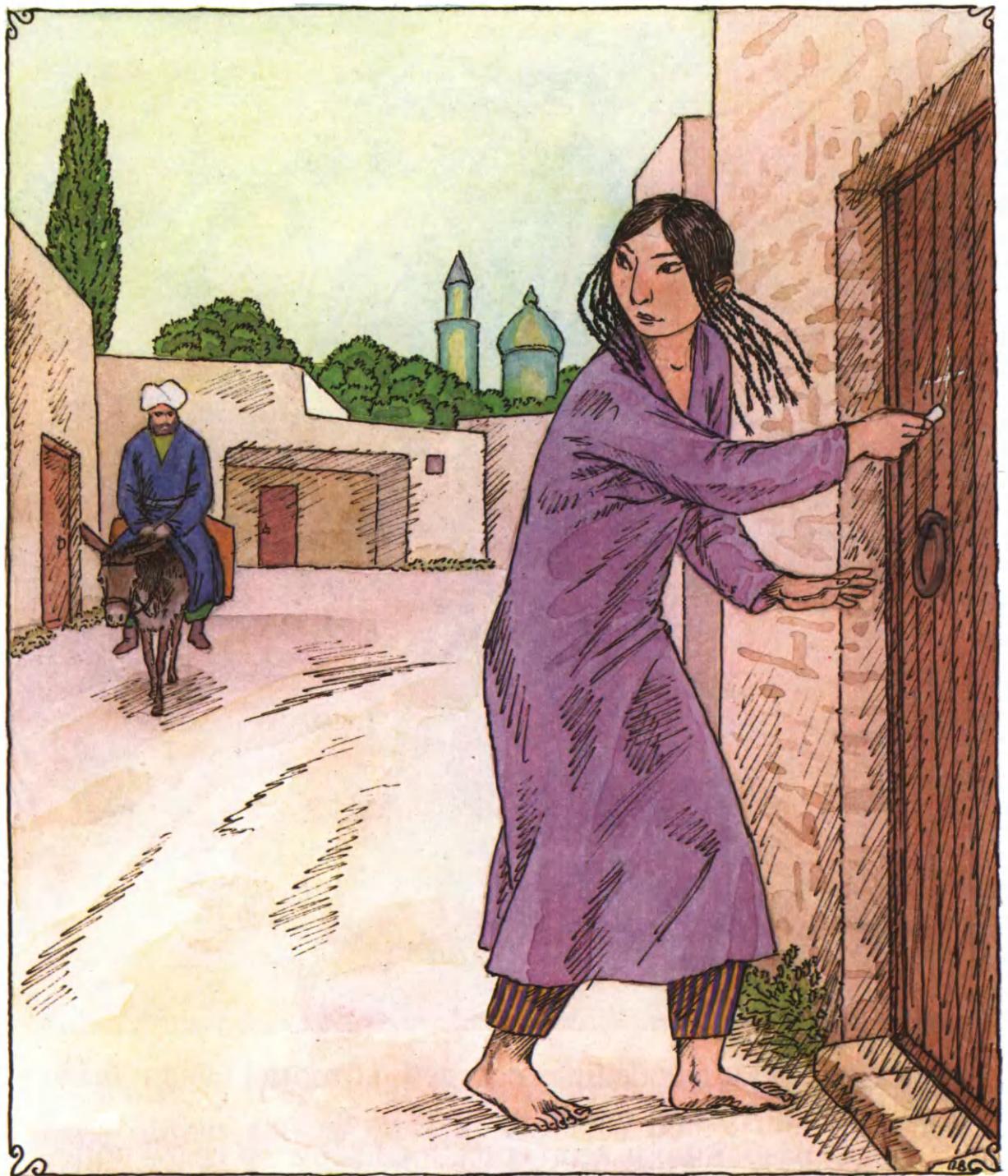
Узнав, что его брат не возвратился из пещеры, Али-Баба запряг своего осла и поехал в рощу. Обнаружив в пещере тело Касима, он привёз его домой и устроил пышные похороны. Всем, кто спрашивал, как погиб Касим, говорили, что его растерзали в лесу хищные звери.

Али-Баба, Зейнаб и Фатима стали жить вместе. Каждый день у них на кухне готовилась пища не только для



них самих, но и для бедных соседей, которым нечего было есть. Жители города очень их полюбили.

Когда разбойники вернулись в пещеру, то сразу поняли, что сюда кто-то заходил. Самый отчаянный разбойник по имени Ахмет пошёл в город и нашёл дом, где раньше жил Касим, а теперь жил Али-Баба. Он поставил мелом крест на воротах дома и отправился обратно.



В это время из дома вышла служанка Али-Бабы Марджана. Увидев крест на воротах своего дома, она поставила кресты на всех домах, стоящих на их улице.



На следующий день разбойники пошли в город и нашли нужную улицу.

— Вот этот дом, — сказал Ахмет. — Видите, на воротах крест.

— И вот крест, — сказал другой разбойник. — И вот.

— Кто-то перехитрил тебя, Ахмет! — закричал рассерженный атаман. — Я отрублю тебе голову.



Утром атаман сам пошёл в город и узнал, в каком доме живёт Али-Баба. Он сосчитал и хорошо запомнил, сколько домов от начала улицы до этого дома, и вернулся в пещеру.

По пути он купил двадцать мулов и сорок кувшинов для масла. Затем приказал разбойникам залезть в кувшины, в один кувшин налил оливкового масла и запечатал их.



Сам атаман нарядился богатым купцом и погнал молов в город. Подойдя к дому Али-Бабы, купец попросился на ночлег.

— Входи, чужестранец, — сказал Али-Баба. — У нас хватит места в доме для тебя и во дворе для твоих молов.

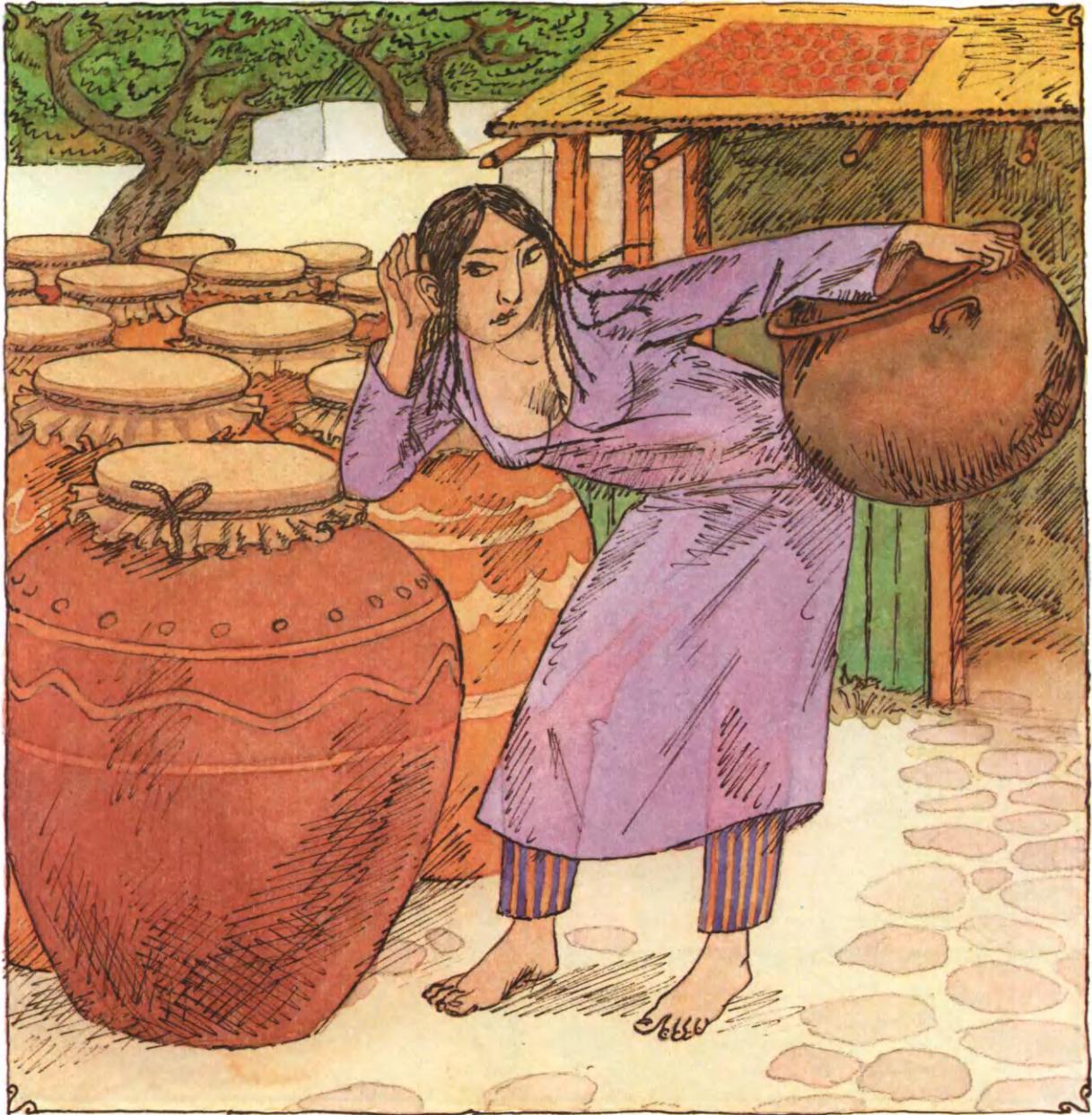
— Благодарю тебя, — сказал атаман и ввёл молов во двор. Затем он осторожно снял кувшины и над каждым прошептал:

— Сидите тихо, ночью я проведу вас в дом.



Марджана принялась готовить для гостя ужин, но оказалось, что у неё кончилось оливковое масло. Тогда она решила чуть-чуть отлить масла из одного кувшина, а утром купить в лавке и долить его в этот кувшин. Марджана подошла к ближайшему кувшину и начала переливать масло в котёл. На её счастье, он оказался с маслом.

А разбойникам надоело сидеть в кувшинах. Услышав шаги Марджаны, они подумали, что это их атаман.



— Когда ты выпустишь нас? — спросил один из них. —
Давай поскорее расправимся с хозяином этого дома.

Марджана была девушка умная и храбрая. Она тут же поняла, что торговец маслом — это опасный злодей, а в кувшинах сидят злые разбойники.

Она побежала на кухню, нагрела котёл с маслом так, что масло закипело, и плеснула кипящим маслом в кувшин. Разбойник, который сидел в нём, сразу сварился, не



успев и вскрикнуть. Так Марджана поступила со всеми разбойниками, которые сидели в кувшинах.

Затем она приготовила вкусный ужин и принесла его Али-Бабе и его гостю. Поужинав, Али-Баба попросил Марджану сплясать для гостя самый лучший танец.

Марджана завернулась в покрывало, спрятала под ним острый кинжал и начала танцевать. Вдруг она прыгнула к гостю и вонзила кинжал в самое сердце разбойника.

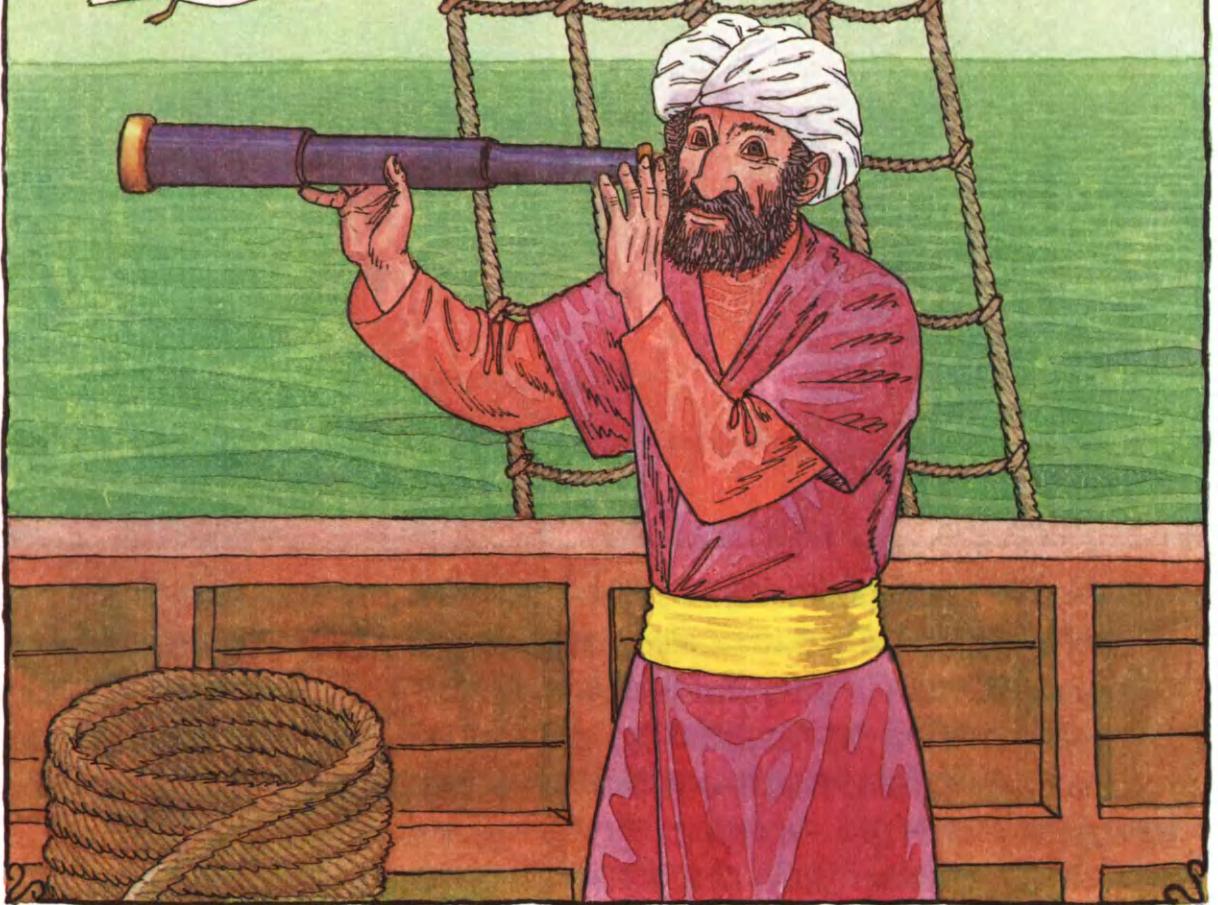


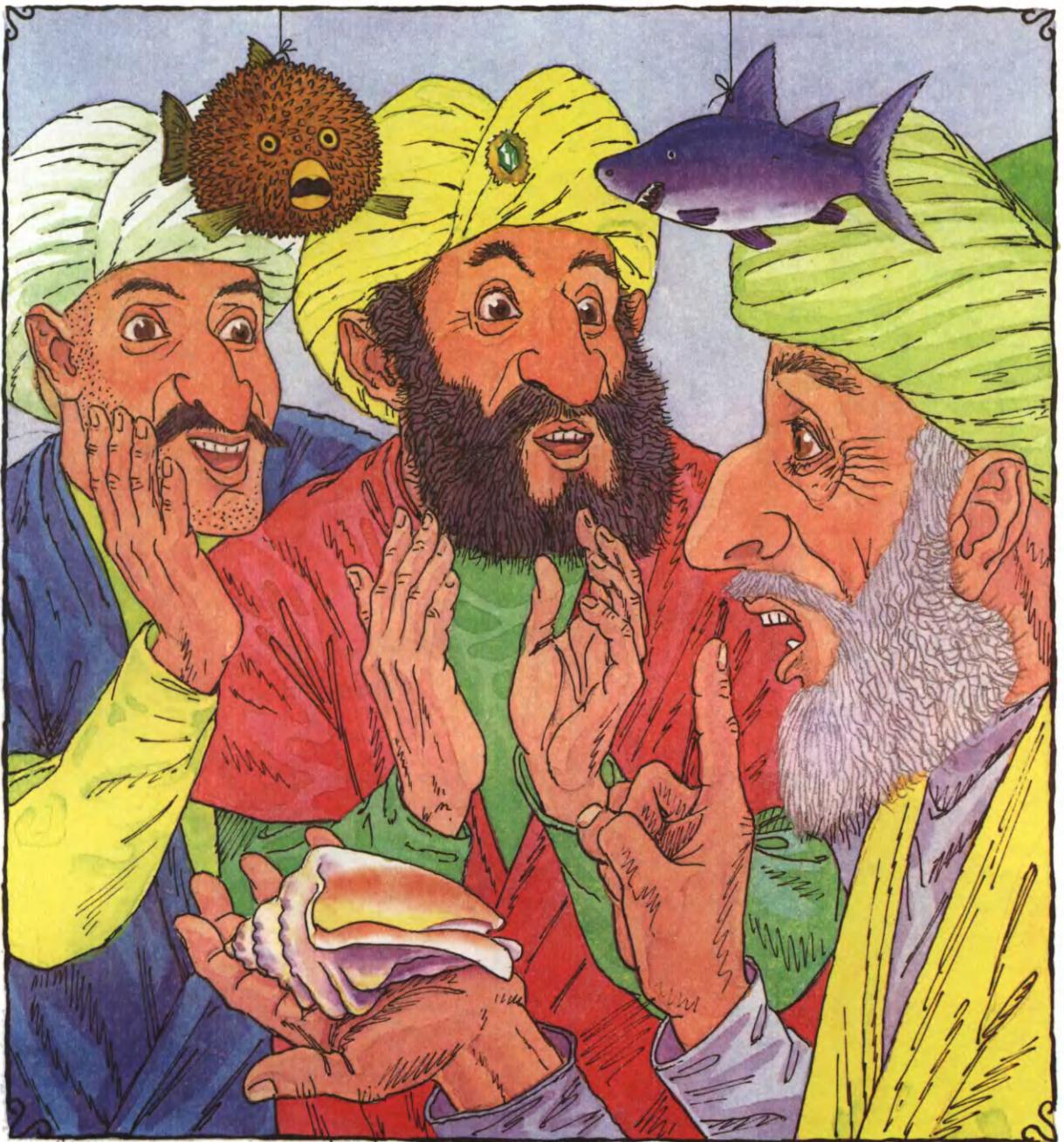
— Что ты наделала, безумная! — вскричал Али-Баба.
Но Марджана рассказала ему, как она узнала о разбойниках и как она расправилась с ними.

— Отныне ты больше не служанка нам, Марджана! — сказал обрадованный Али-Баба. — Ты будешь нам родной сестрой.

И с тех пор Али-Баба, Зейнаб, Фатима и Марджана жили спокойно и счастливо.

Синада -
мореход



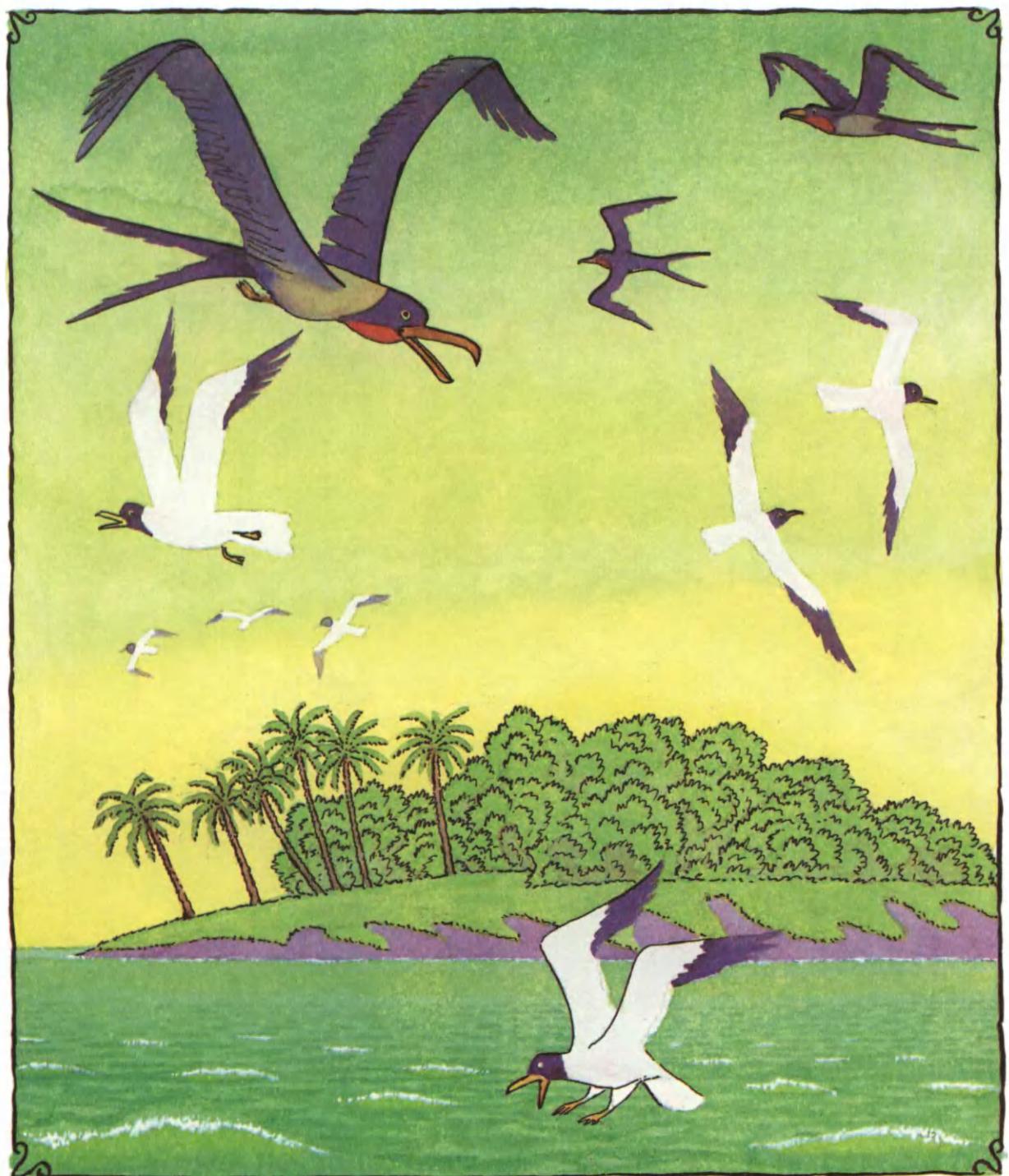


В стародавние времена жил в славном городе Багдаде человек по имени Синдбад.

Больше всего на свете любил Синдбад слушать рассказы капитанов торговых кораблей о дальних странах и удивительных приключениях.



И вот захотелось ему самому повидать свет. Построил он большой и прочный корабль, собрал друзей и отправился в путешествие.



Долго плыл корабль Синдбада по морю, и вот показалась впереди земля. Это был небольшой, но очень красивый остров. Корабль пристал к берегу.



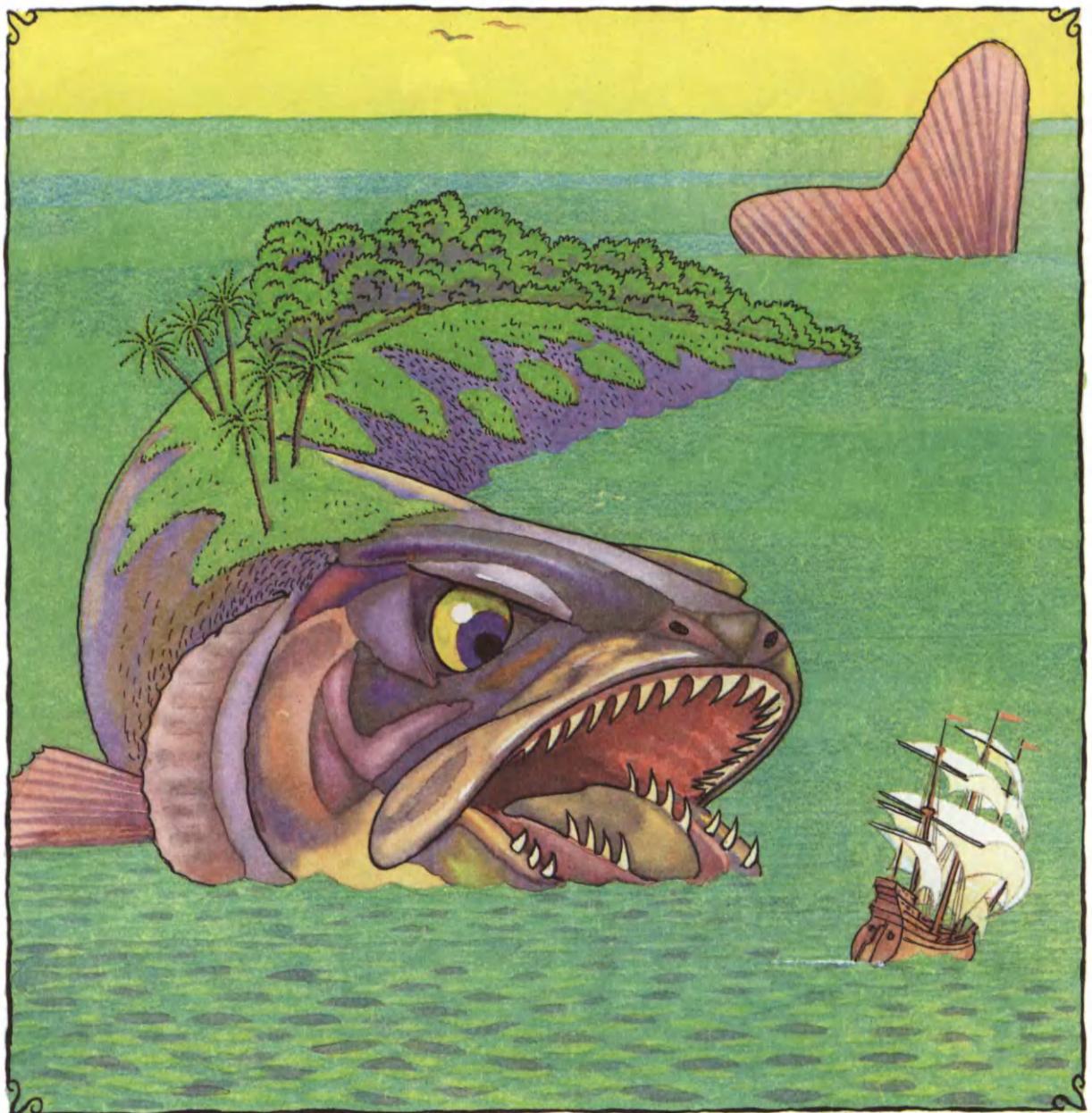
Синдбад и его спутники сошли на берег. Они устроились на мягкой траве и развели костёр, собираясь пообедать. Вокруг росли чудесные деревья, пели птицы. Ярко светило солнце.

Вдруг земля задрожала и заходила ходуном.



— Все на корабль! Скорее! — закричал капитан. — Это никакой не остров, это огромная рыба! Сейчас она нырнёт в глубину, и мы все погибнем!

Синдбад и его друзья бросились на корабль и быстро отплыли от чудо-рыбы.



Но рыба, потревоженная путешественниками, разозлилась и бросилась в погоню за кораблём. Она раскрыла свою чудовищную пасть, собираясь проглотить корабль Синдбада. Гибель была неминуема!

Но тут поднялся сильный ветер. Он подхватил корабль и понёс его по бушующим волнам, как пушинку. Рыба



отстала и затерялась в океане.

А ветер всё крепчал. Он нёс корабль прямо на острые скалы, торчащие из воды. Раздался страшный треск, и судно разбилось в щепки. Почти все матросы утонули в волнах. Только Синдбад и несколько его друзей спаслись и выбрались на пустынный берег.



Когда буря улеглась, Синдбад со своими спутниками отправился на поиски людей. Вскоре они увидели на берегу высокий дом с громадными чёрными воротами.

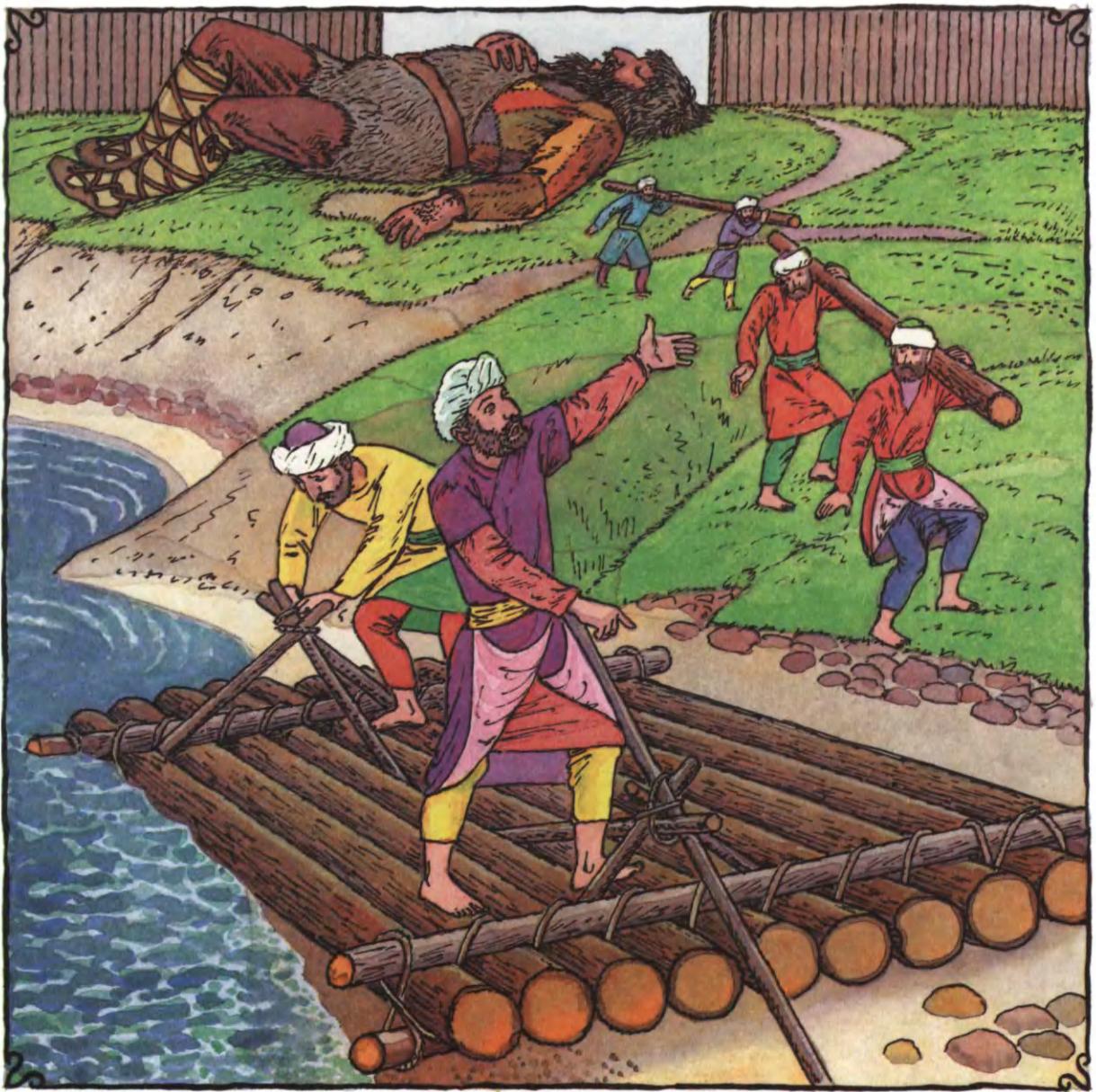
За воротами был большой двор, и повсюду во дворе валялись кости, обьееки и кувшины из-под вина.

Синдбад и его друзья уселись на скамейку во дворе, дожидаясь, когда появятся хозяева.



Вдруг раздался страшный топот, словно рядом проходило стадо слонов. Дверь дома отворилась, и оттуда вышел огромный великан. У него были горящие, злые глаза, а изо рта торчали длинные зубы.

Великан свирепо посмотрел на путешественников, выбрал самого толстого и тут же проглотил его, а потом улёгся на траву возле дома и захрапел.



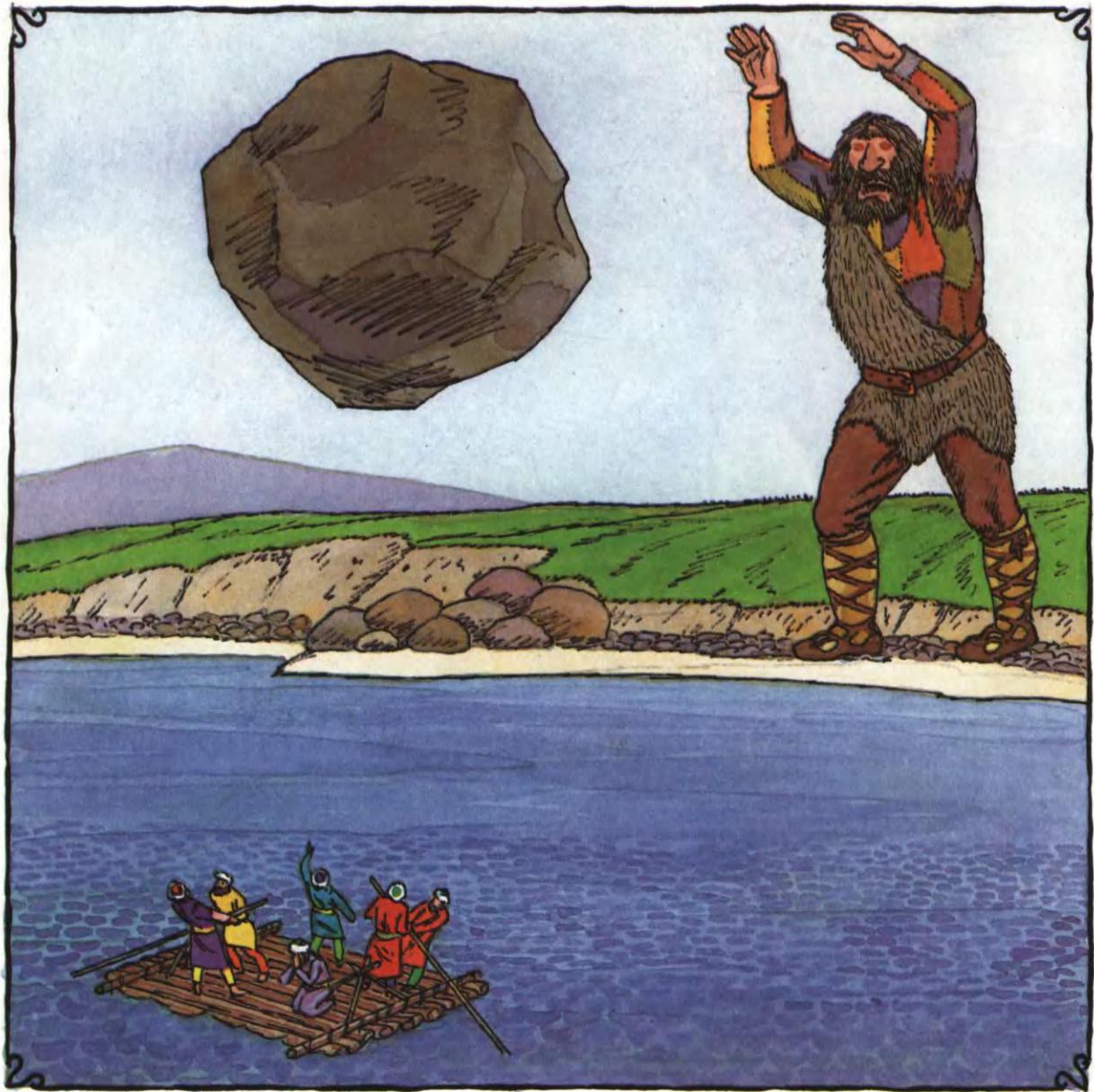
— Этот великан-людоед съест всех нас! — сказал друзьям Синдбад. — Надо бежать отсюда! Давайте возьмём брёвна, которые он подготовил для очага, сделаем плот и поскорее покинем этот берег!

Путешественники взялись за работу, и вскоре плот был готов. Но тут великан проснулся и проглотил ещё одного из друзей Синдбада. Потом он снова уснул.



Тогда Синдбад и его друзья взяли два вертела, на которых великан жарил целые туши быков, раскалили их на костре и воткнули в глаза спящего людоеда! Раздался страшный вой. Ослеплённый великан вскочил и начал шарить вокруг, стараясь поймать путешественников.

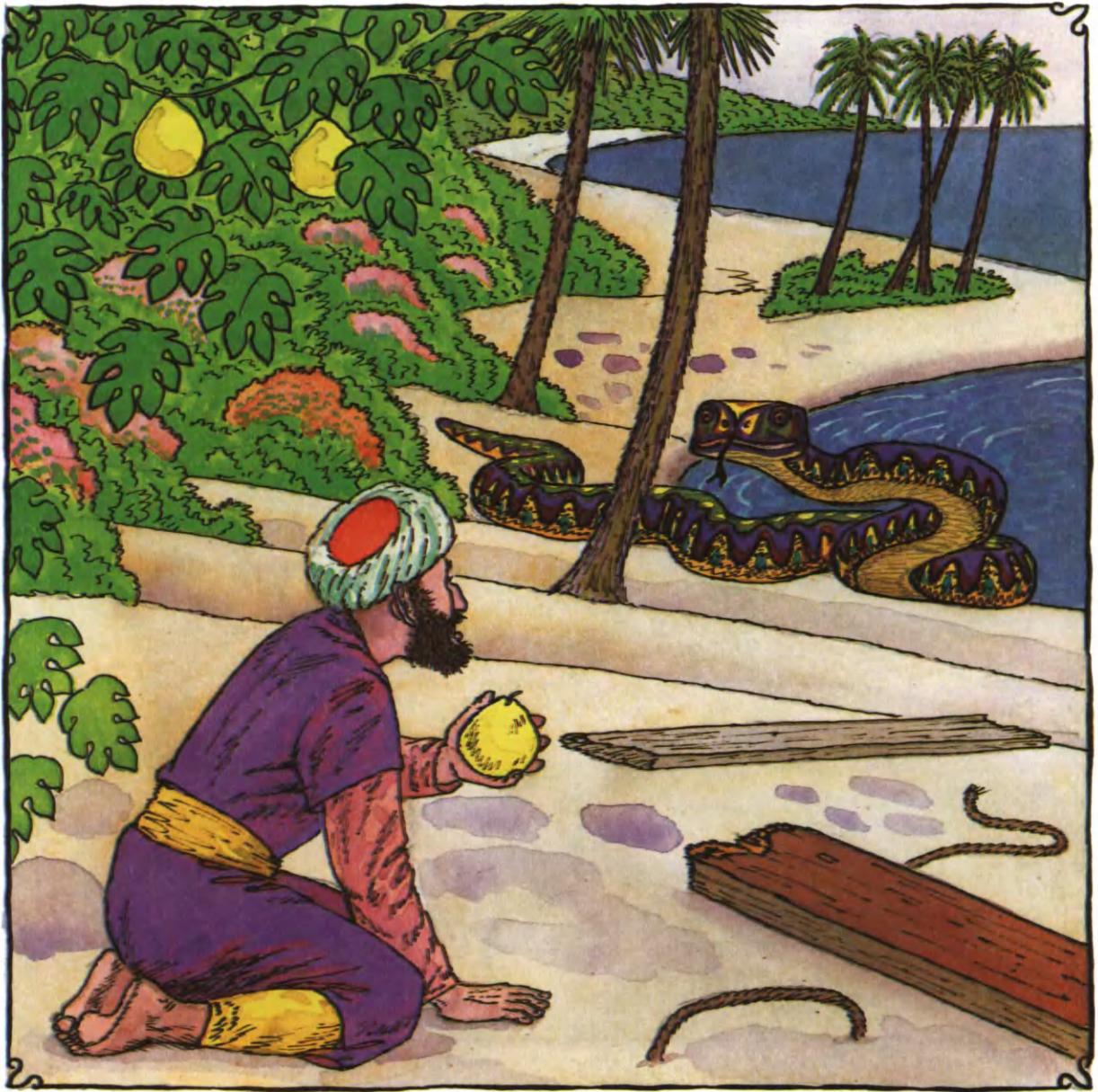
Но не тут-то было! Синдбад и его друзья бросились к плоту, торопясь поскорее покинуть страшное место.



Великан услышал топот ног и кинулся в погоню. Путешественники сели на плот и отплыли.

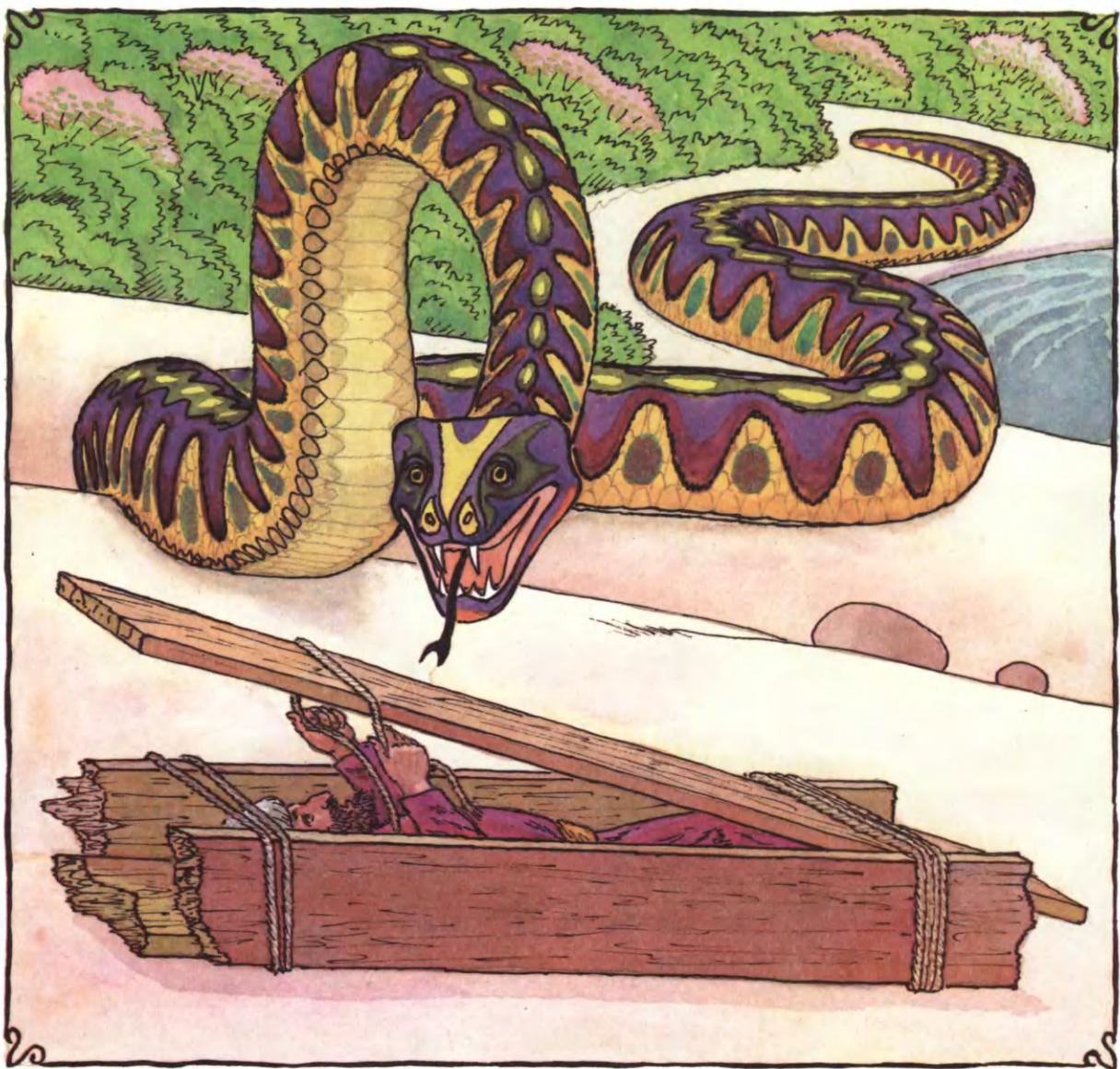
Тогда людоед, схватил огромный камень величиной с дом и бросил его вслед уплывающему плоту.

Камень упал в воду совсем рядом, и громадные волны перевернули плот. Все спутники Синдбада утонули, лишь он чудом остался жив, зацепившись халатом за бревно.



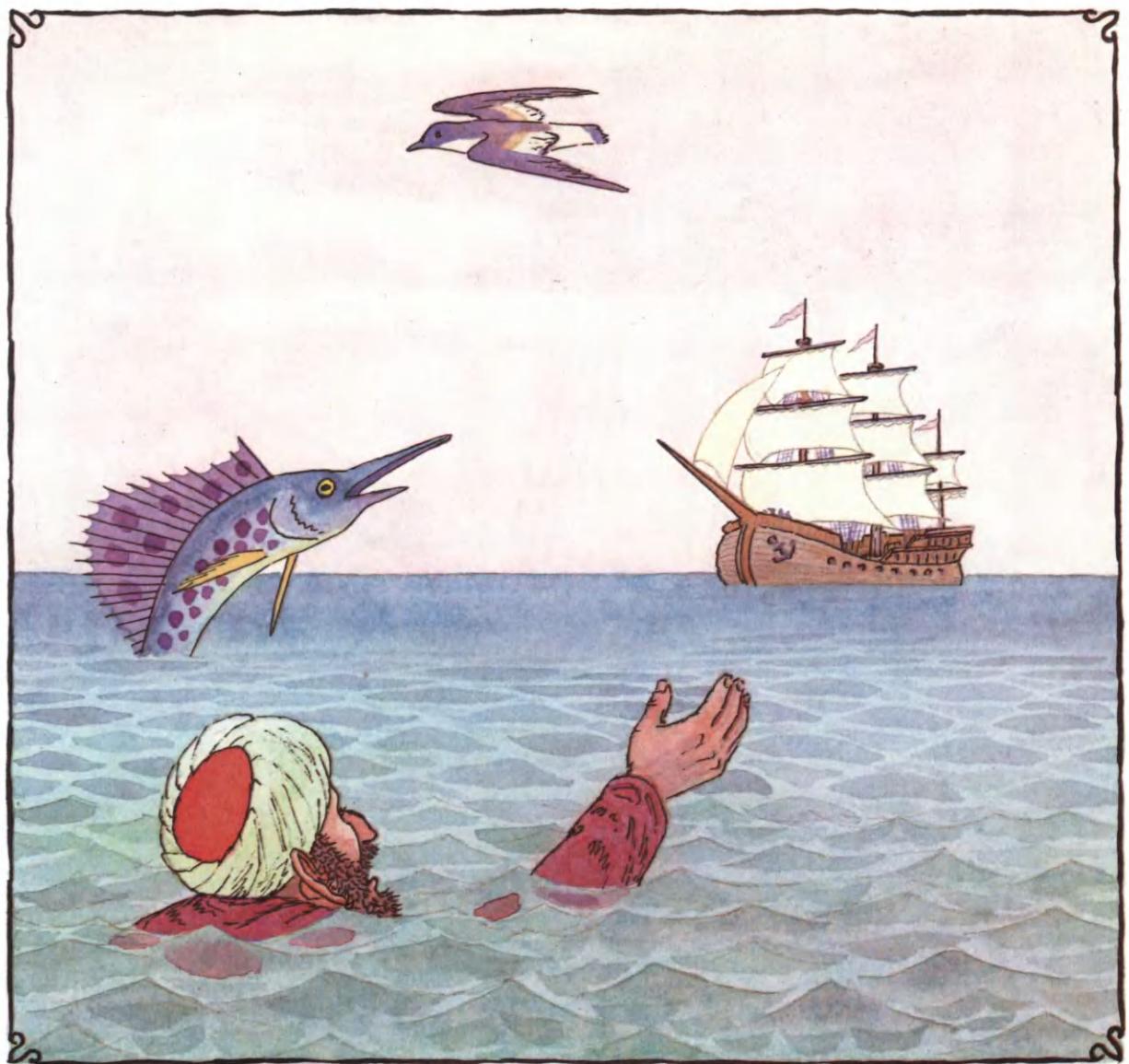
Ветер унёс плот в открытое море. Несколько дней Синдбада носило по волнам, пока, наконец, плот не выбросило на пустынный берег.

Ослабевший Синдбад ступил на твёрдую землю, напился воды из родника, поел чудесных фруктов и вдруг увидел, как из чащи к нему ползёт огромный и ужасный змей.



«Этот змей сейчас проглотит меня!» — подумал Синдбад. — «Неужели я, спасшись от великана, попаду на обед к этому чудовищу? Надо что-то придумать!»

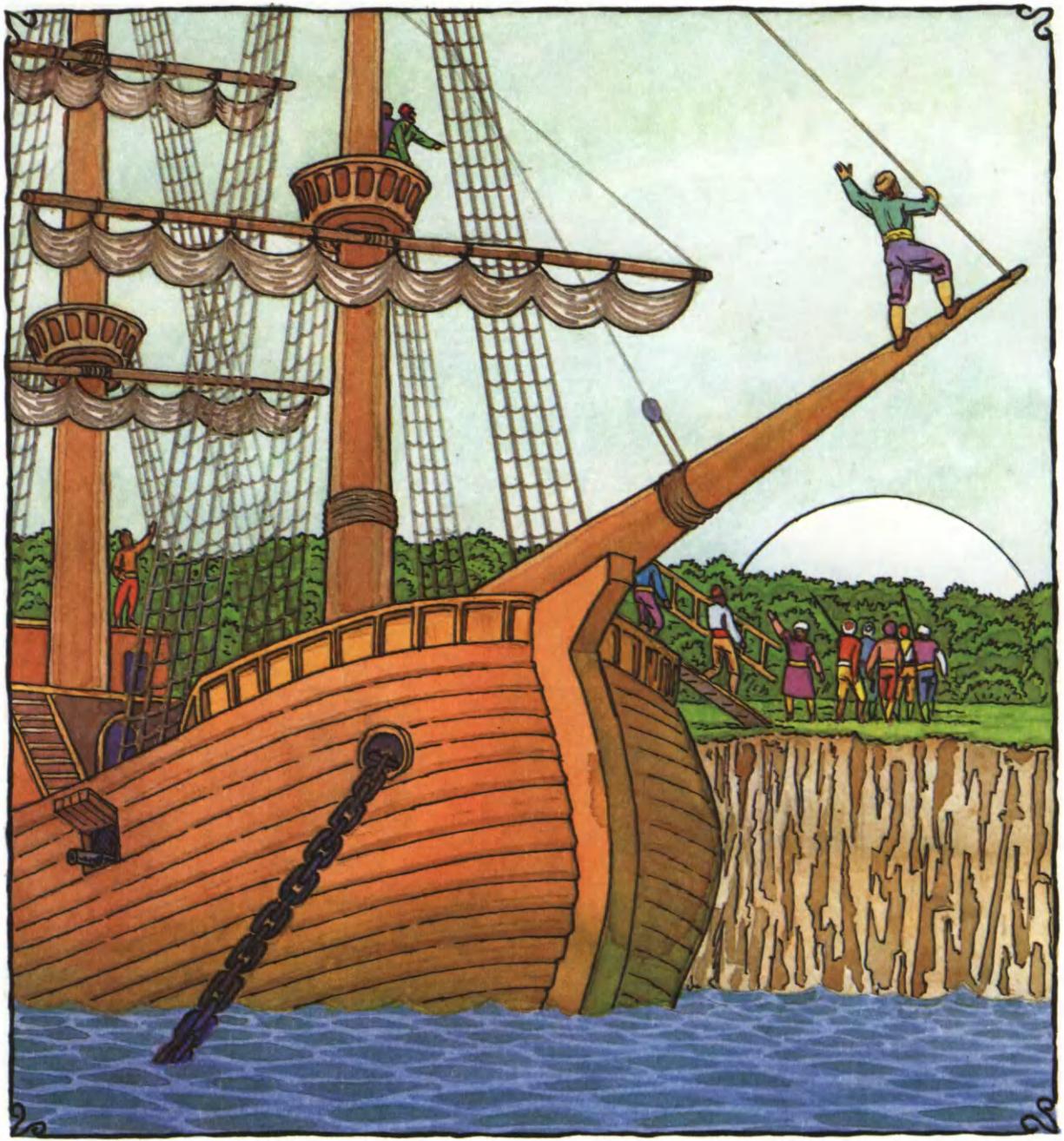
И он придумал. На берегу моря валялись обломки разбитых кораблей. Синдбад взял четыре доски и привязал их к себе с четырёх сторон, оказавшись как-будто в ящике. Как ни старался змей, но не смог разгрызть твёрдые доски и уполз обратно в лес.



Синдбад остался на берегу моря один-одинёшенек. Как ему теперь попасть домой, в славный город Багдад?

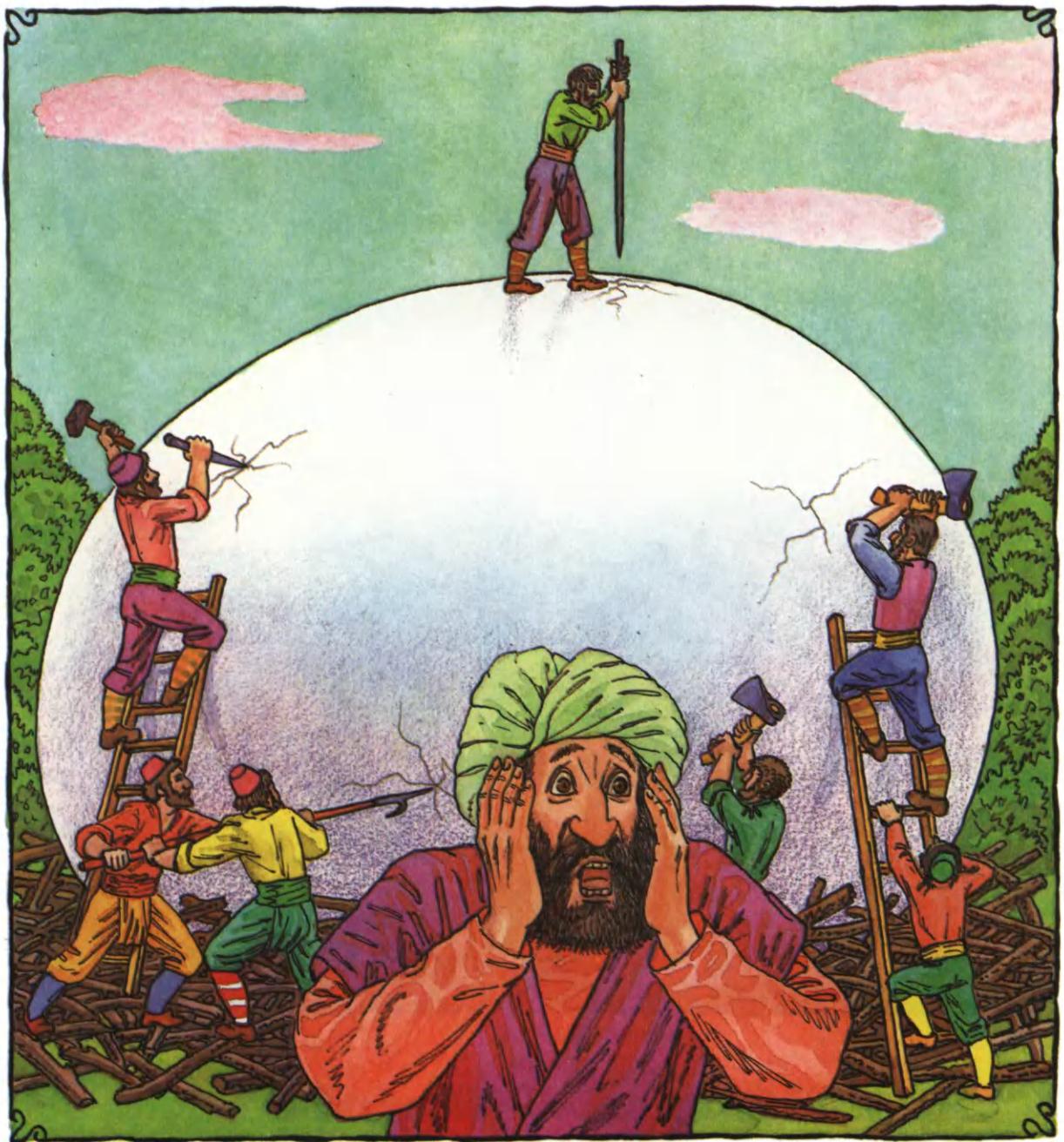
Но тут в море показался парус — мимо берега плыл какой-то корабль. Синдбад бросился в воду и поплыл к кораблю, громко крича, чтобы его заметили. Капитан услышал крики и приказал матросам спасти Синдбада.

Так Синдбад оказался на торговом корабле, который как раз плыл в Багдад.

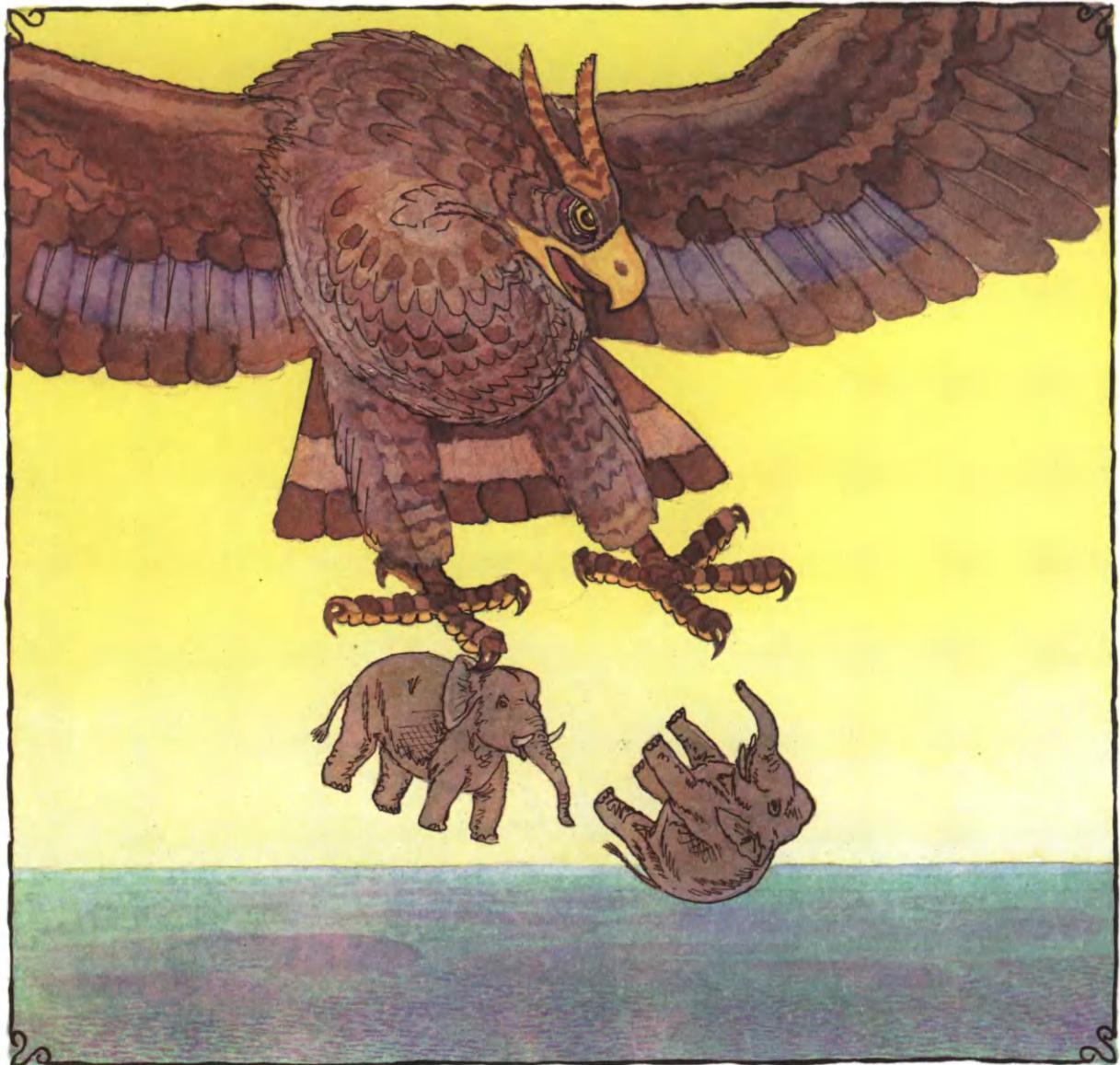


Через несколько дней плавания корабль, на котором плыл Синдбад, подошёл к большому острову. Посреди острова возвышался огромный белый купол, сверкающий на солнце. Капитан приказал пристать к берегу.

Матросы и купцы, плывшие на корабле, схватили то

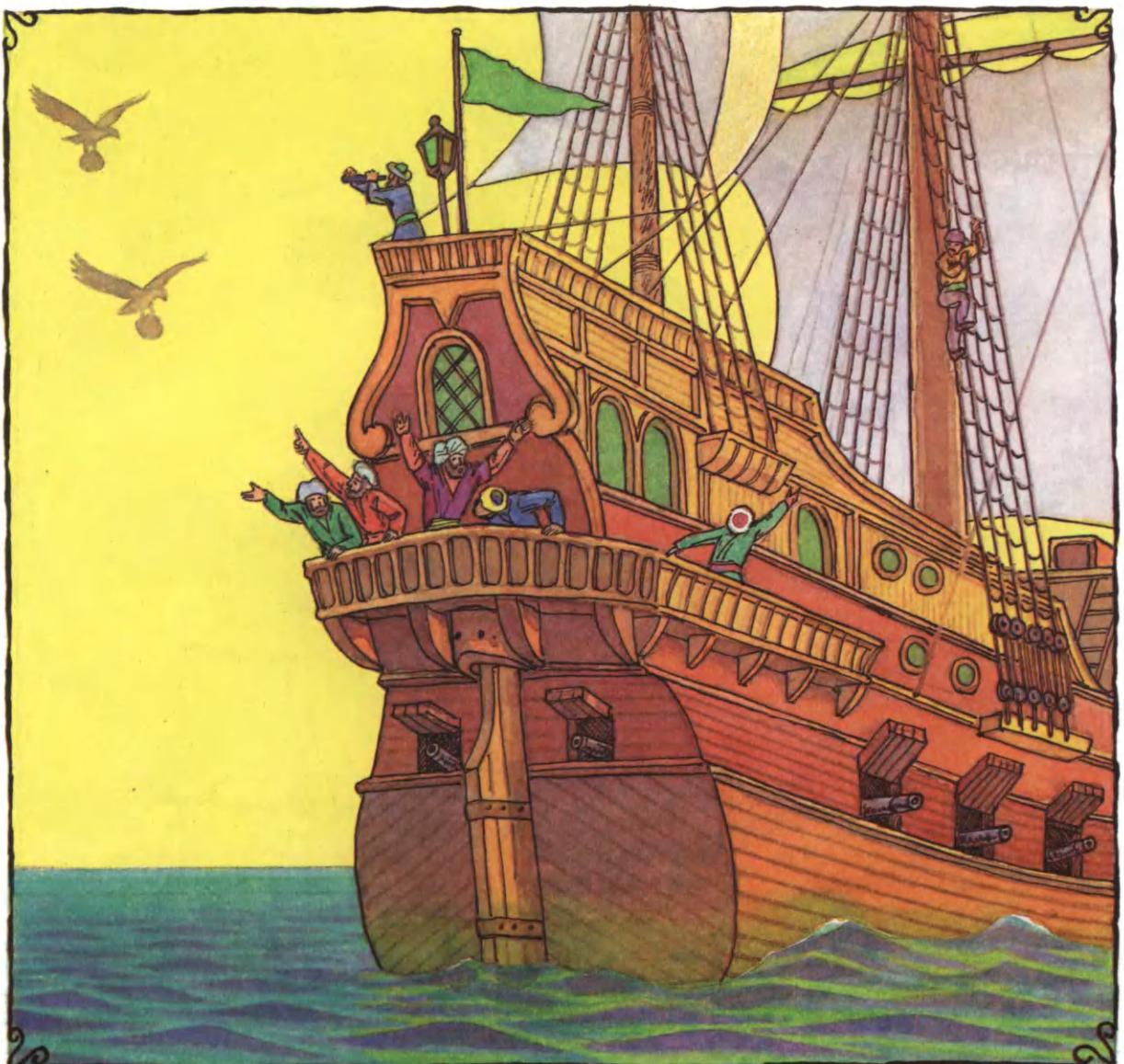


поры и крючья и принялись долбить купол, надеясь разбить его. Напрасно Синдбад пытался остановить их — он-то сразу понял, что это яйцо чудовищной птицы Рухх, и если путешественники разобьют его, птица страшно отомстит им.



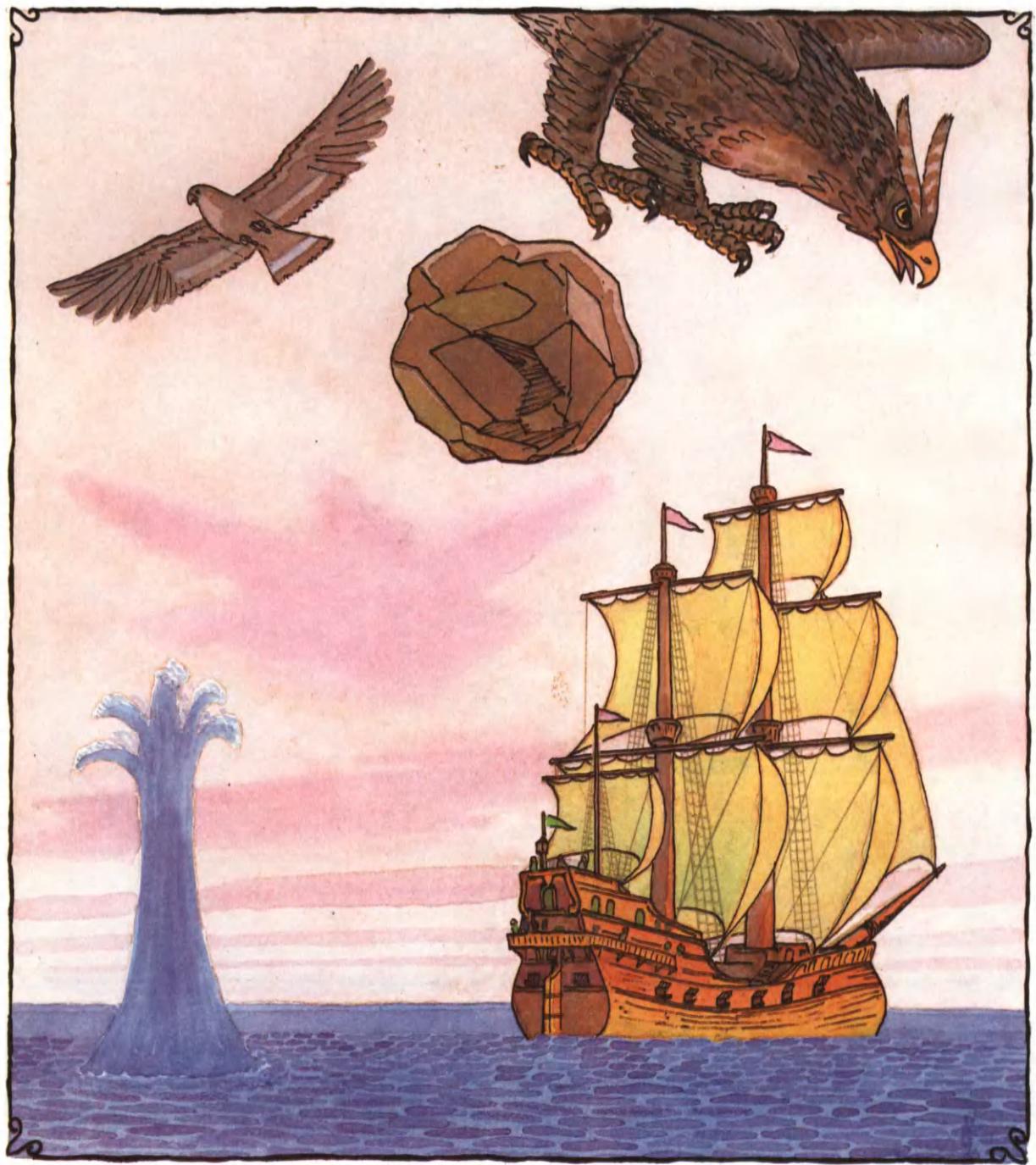
Наконец купцы и матросы разбили яйцо, а внутри его оказался птенец величиной с целого быка. В этот момент раздался страшный шум, и в небе над островом появилась гигантская птица Рухх. В своих громадных лапах она несла двух слонов себе на обед.

Увидев, что яйцо разбито, Рухх закричала, и крик её был так ужасен, что люди в страхе упали на песок. Птица выпустила слонов, сделала круг над островом и улетела.



Дрожа от ужаса, путешественники быстро сели на корабль, подняли паруса и отплыли от острова, стремясь побыстрее убраться из этих мест.

Они уже решили, что опасность миновала, как в небе снова послышался шум огромных крыльев, и все увидели, что Рухх вернулась, а вместе с ней летит вторая птица, ещё больше первой, и обе они несут в когтях камни величиной с настоящую гору.



Вот одна птица закричала своим страшным голосом и бросила камень, но он не попал в корабль. Тогда вторая птица опустилась пониже и разжала когти прямо над коромыслом судна. Огромный камень в щепки разнёс её, и корабль

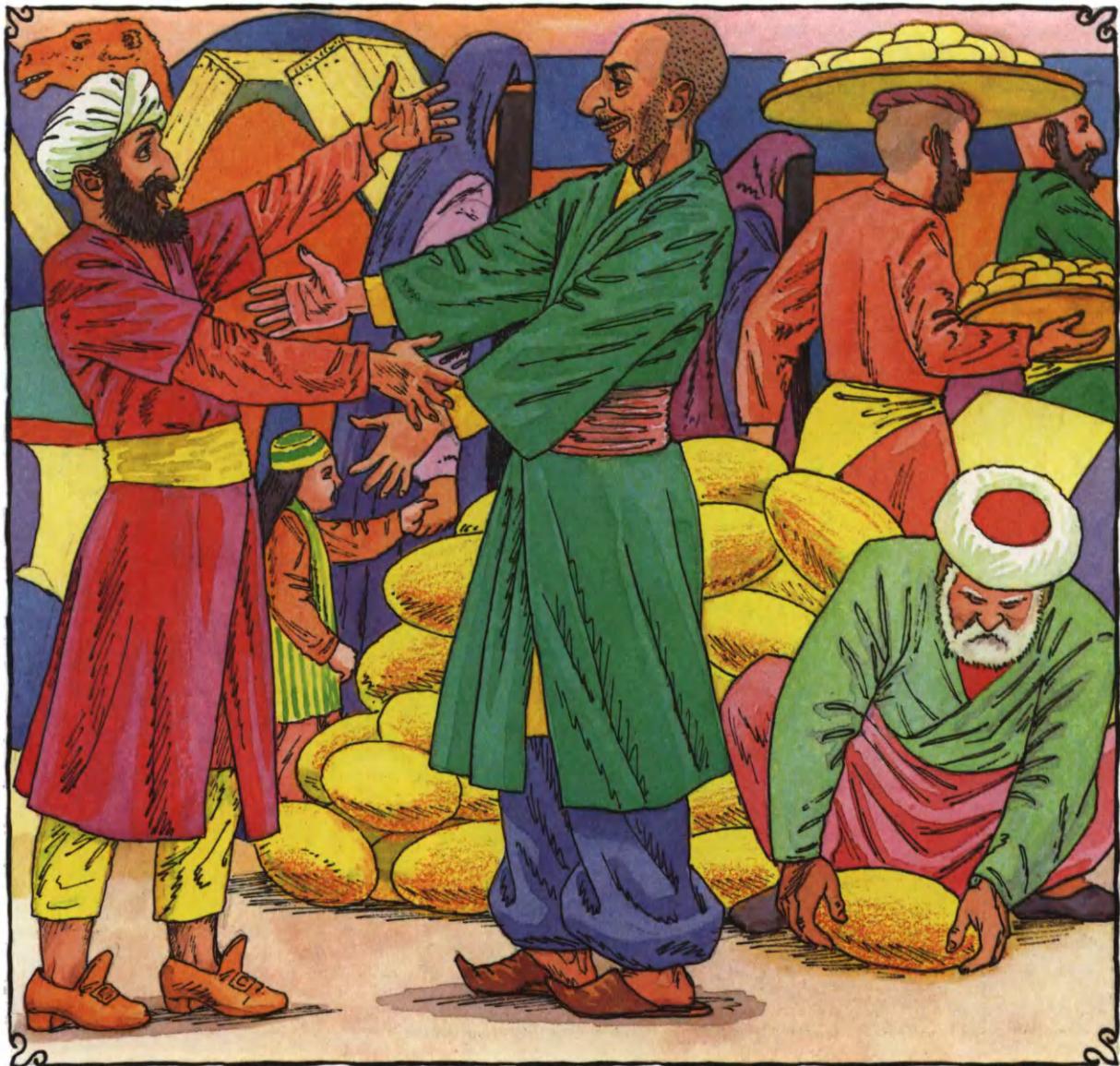


тут же затонул.

В волнах погибли все спутники Синдбада, лишь ему посчастливилось ухватиться за проплывавшую мимо доску и спастись.



И снова несколько дней море носило Синдбада, и он страдал от голода и жажды. Наконец вдали показался корабль. Синдбад начал быстро грести, и вскоре уже стоял на палубе корабля. Он так радовался своему спасению, что принял обнимать матросов и капитана и горячо благодарить их. Но все на корабле были чужеземцами и не понимали языка Синдбада. Однако его накормили, напоили и поселили в каюте до конца плавания.



Через несколько дней корабль прибыл в большой и красивый город у подножия высоких гор.

В городе был огромный базар, а по улицам ходили люди со всех концов света.

Синдбаду повезло — вскоре он встретил земляка, своего соседа по имени Мансур из славного города Багдада. Они обнялись, как родные братья. Мансур привёл Синдбада в свой дом и устроил в честь земляка настоящий пир.



Вдруг раздались удары колокола, и все жители города поспешили в порт.

— Что случилось? — удивился Синдбад.

— В этом городе, — отвечал ему Мансур, — люди живут только днём. Ночью же они на лодках отплывают в море, а в город входят обезьяны. Горе тем, кто не покинул город! Обезьяны тут же разорвут его на части! Пospешим же, дорогой земляк, а не то мы погибнем!

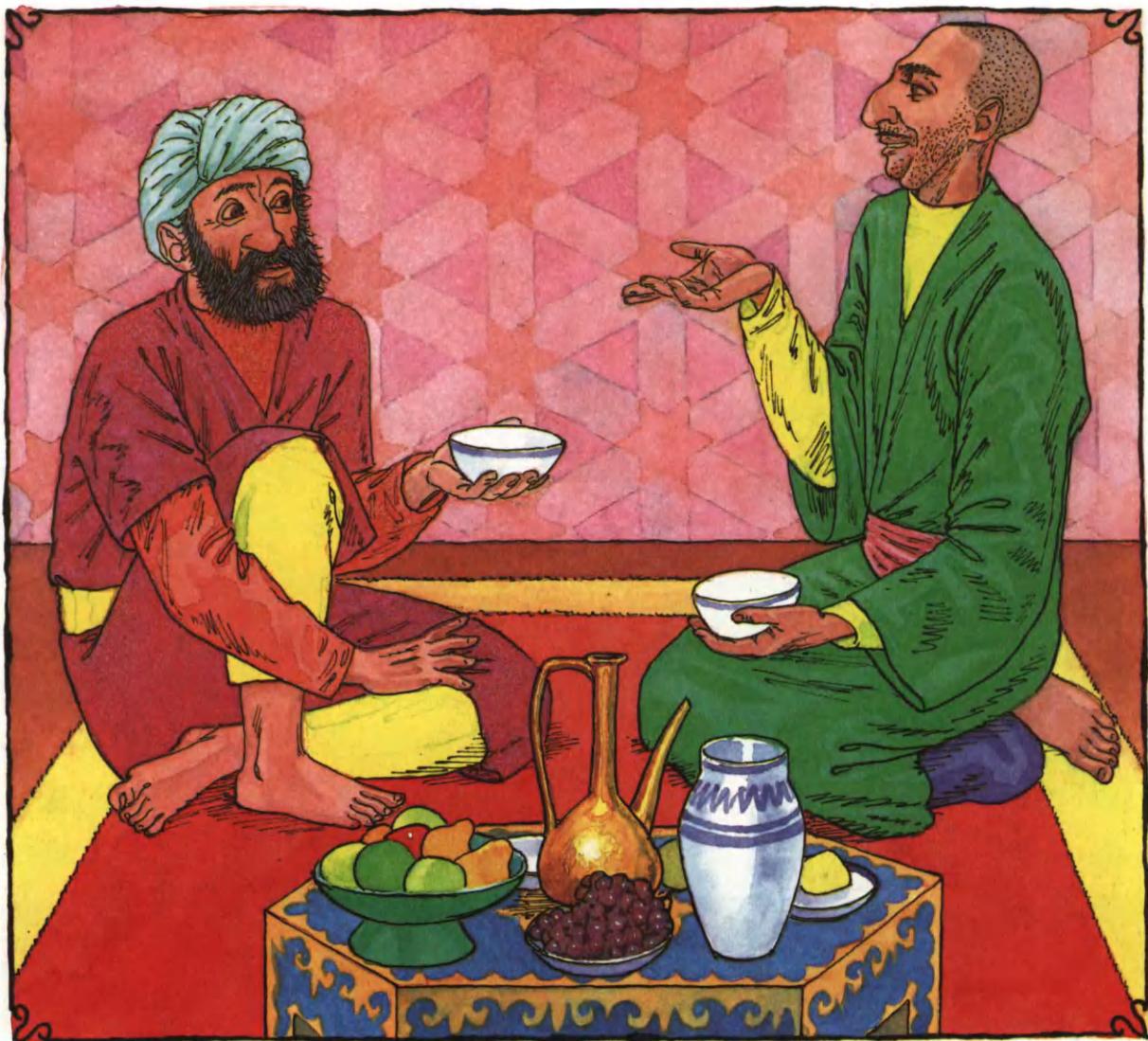
Синдбад и Мансур отправились в порт, сели в лодку и



вместе с другими жителями города отчалили от берега.

Вскоре Синдбад увидел цепочки огоньков, спускающиеся с окрестных гор на городские улицы. Это были тысячи обезьян с зажжёнными факелами в руках.

Обезьяны растеклись по улицам и площадям города и принялись делать всё то, что днём делают люди — они торговали на базаре, готовили еду, ели и пили, делали покупки, — и всё это продолжалось до самого рассвета. С первыми лучами солнца обезьяны ушли обратно в горы.



Синдбад и Мансур вернулись в город.

— Не хочешь ли ты поехать со мной в славный город Багдад, о достойный Мансур? — спросил Синдбад земляка.

— Я уже десять лет на чужбине, — ответил тот. — Много я странствовал, теперь пора возвращаться на родину. Но для того, чтобы вернуться, нам нужны деньги. Давайка, о досточтимый Синдбад, позавтракаем и отправимся за город, в пальмовые рощи. Там растут кокосовые орехи, за которые жители города дадут нам много золота.



Так они и сделали. Мансур дал Синдбаду большой тяжёлый мешок, и такой же взвалил себе на плечи. Вскоре друзья пришли в пальмовую рощу. Синдбад посмотрел на верхушки пальм и увидел много больших, спелых орехов.

На каждой пальме сидели обезьяны, они сторожили орехи. Тут Мансур развязал мешки, которые они принесли с собой, и оказалось, что мешки были наполнены камнями.

Синдбад и Мансур принялись кидать камни в обезьян, а обезьяны в ответ швыряли в друзей орехи, и вскоре вся земля под пальмами была усеяна кокосами.



Перекидав все камни, Синдбад и Мансур наполнили опустевшие мешки орехами и отправились на городской базар.

Там друзья быстро продали свою добычу, получив за



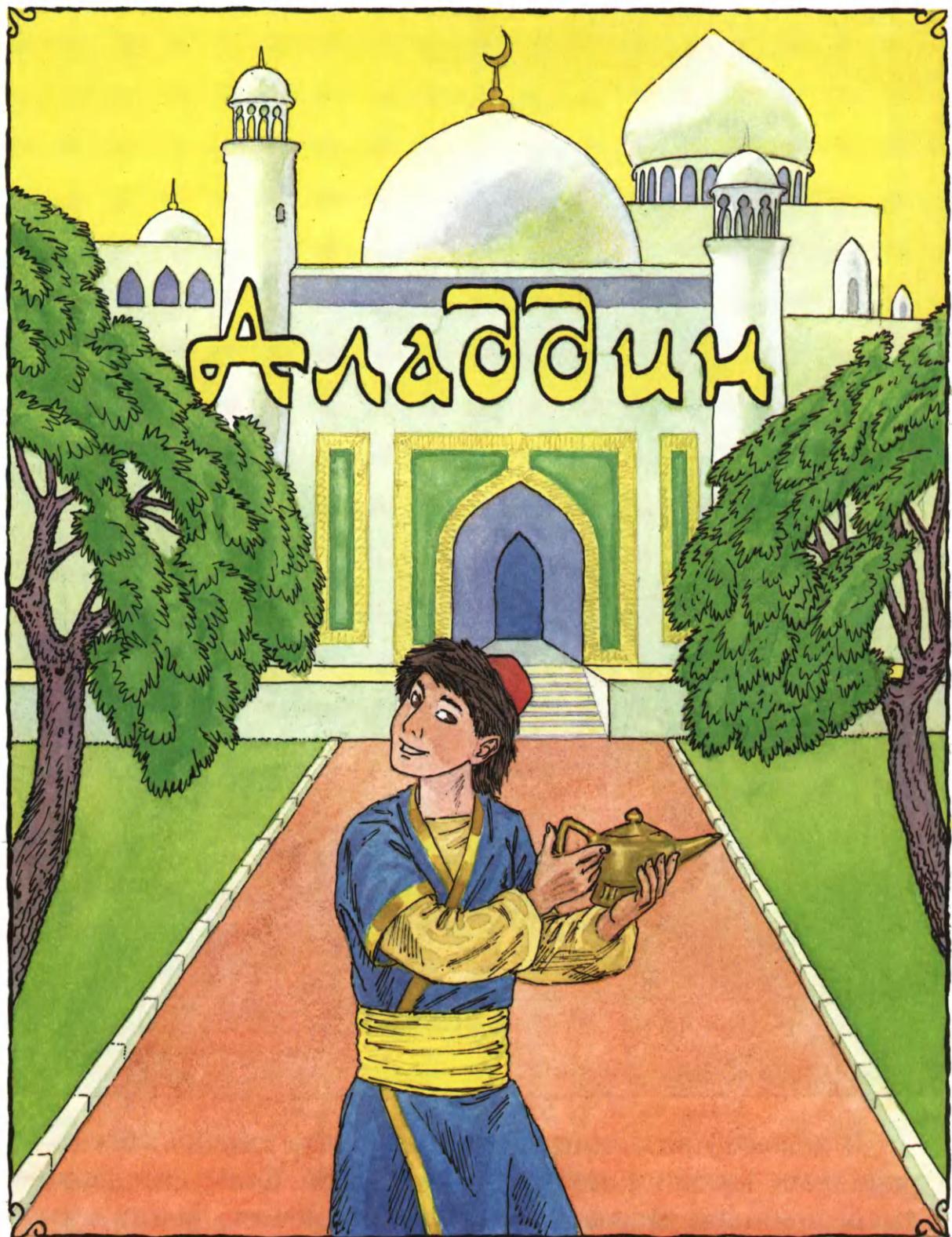
неё столько золота, что едва донесли его до дома. На эти деньги они накупили подарков для родных и друзей, наняли корабль и отплыли в славный город Багдад.

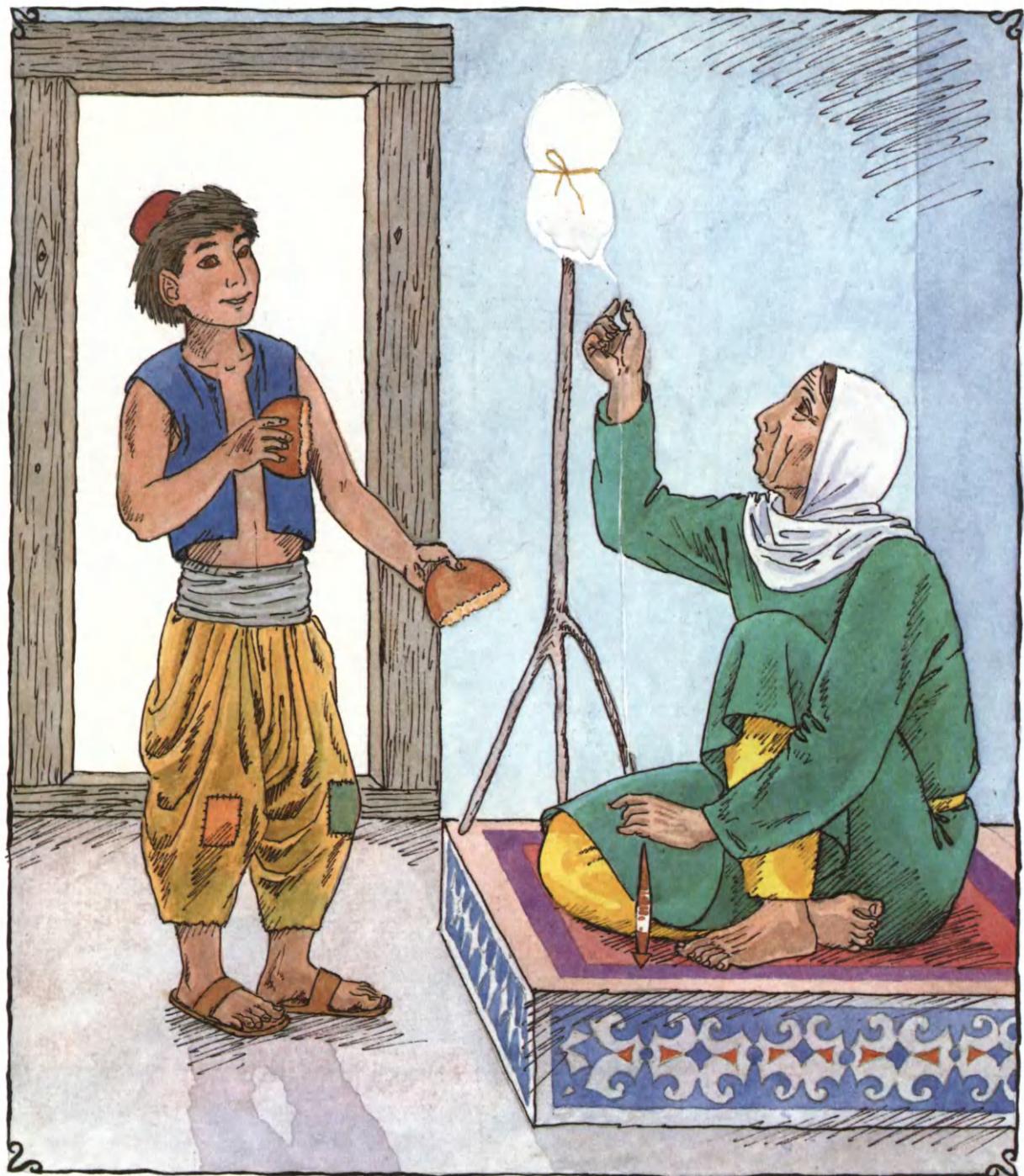
И уж на этот раз их плавание было спокойным.



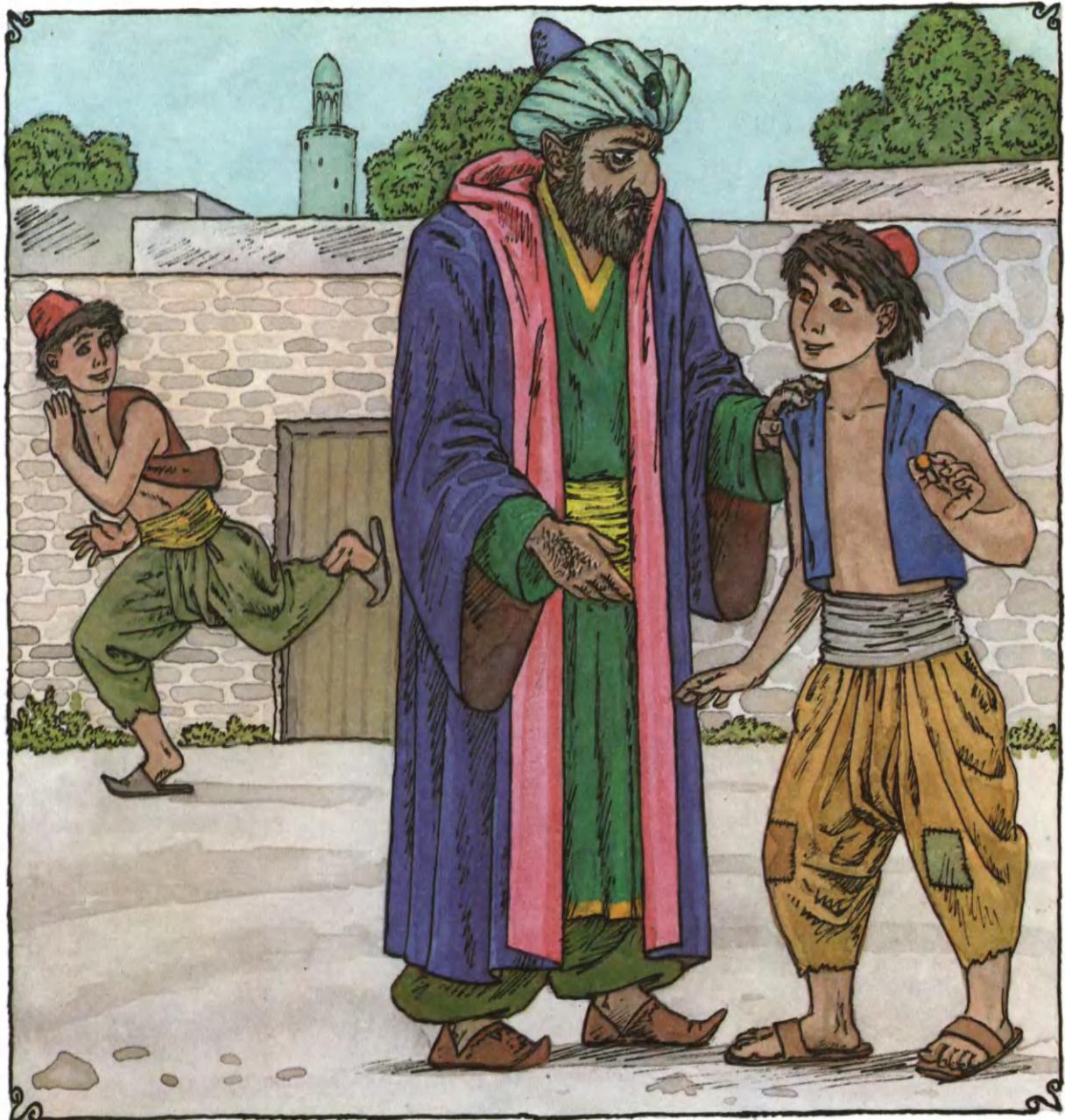
В положенный срок корабль прибыл в порт Басру, и вскоре Синдбад уже стоял на пороге своего дома. Жена и дети Синдбада думали, что он давно погиб, и когда увидели его живым и невредимым, радости их не было предела.

С тех пор Синдбад-мореход больше не странствует, а живёт в славном городе Багдаде, и много людей приходит к нему, чтобы послушать его рассказы об удивительных путешествиях и приключениях.





В давние-предавние времена в одном персидском городе жил мальчик по имени Аладдин. Отец его давно умер, и матери приходилось с утра до вечера прядь хлопок и продавать пряжу, чтобы прокормить себя и сына.



Однажды, когда Аладдин играл на улице с мальчишками, к нему подошёл богато одетый незнакомец.

— Я твой дядя, — сказал он Аладдину. — Твой отец и я — родные братья. Как жаль, что он умер, а я не успел его повидать. Я хочу сделать для тебя что-нибудь хорошее!

И он дал Аладдину золотую монету.



Затем незнакомец повёл Аладдина в лавку и купил ему дорогую парандную одежду. После этого они отправились за город в лес. Целый день до заката солнца они шли и шли, пока не подошли к подножию высокой горы.



Незнакомец развёл костёр, всыпал в огонь какой-то порошок и сказал:

— Сейчас земля расступится, и откроется вход в подземелье. Ты увидишь там несметные сокровища. Спустись туда и возьми себе всё, что захочешь, а мне принеси лишь старую медную лампу, которая лежит там на полу. Вот тебе кольцо, оно будет беречь тебя от всех бед.

И он надел на пальц Алладина блестящее колечко.



Как только чужеземец закончил говорить, земля расступилась, и Аладдин увидел под землёй несметные богатства. Забыв обо всём на свете, он кинулся по ступенькам вниз и стал набивать карманы драгоценными камнями.

Затем он взял лампу, сунул её в карман и пошёл обратно к выходу. Дойдя до последней ступеньки лестницы, Аладдин начал кричать:



— Дядя, дай мне руку и вытащи меня наверх, мне самому не выбраться!

— Дай сначала лампу!

— Она в кармане, я не могу её сейчас достать, — ответил Аладдин.

Но незнакомец боялся, что Аладдин расскажет ещё кому-нибудь про сокровища, и поэтому не хотел вытаскивать мальчика из подземелья.



Он очень рассердился на Алладина за то, что тот не захотел отдавать лампу, и закричал:

— Ну так оставайся в подземелье и умри с голоду!

Земля тут же сомкнулась над Алладином.

Этот чужеземец на самом деле был злым и хитрым колдуном. Он узнал, что в Персии под землёй есть клад, и открыть его может только мальчик по имени Алладин. Самое главное сокровище клада — волшебная лампа. И тот, кто возьмёт её в руки, будет могущественнее самого эмира.



Когда земля сомкнулась, Аладдин понял, что дядя его обманул. Он сел и горько заплакал. При этом он случайно коснулся кольца, которое дал ему колдун. В этот же миг перед Аладдином появился страшный джинн.

— Чего ты хочешь? Требуй — получишь! — сказал джинн громовым голосом. — Я раб кольца и того, кто владеет кольцом. Я исполню всё, что прикажет мой господин.

— Отнеси меня домой! — сказал Аладдин.



Через мгновение он был дома и обнимал мать, которая и не думала уже увидеть его живым. Чтобы купить какую-нибудь еду и накормить своего сына, старая женщина решила продать на рынке медную лампу, которую Аладдин принёс из подземелья. Она начала чистить её, но вдруг земля задрожала, и появился джинн.

Аладдин смело подошёл к лампе и поднял её с земли.



— Кто ты, и что ты умеешь делать, о джинн? — крикнул он как можно громче, чтобы джинн мог его услышать.

— Я раб лампы и раб того, кто владеет лампой! — ответил джинн. — Требуй от меня, чего захочешь.

— Накрой, пожалуйста, стол на двоих, мы хотим кушать! — крикнул Аладдин.

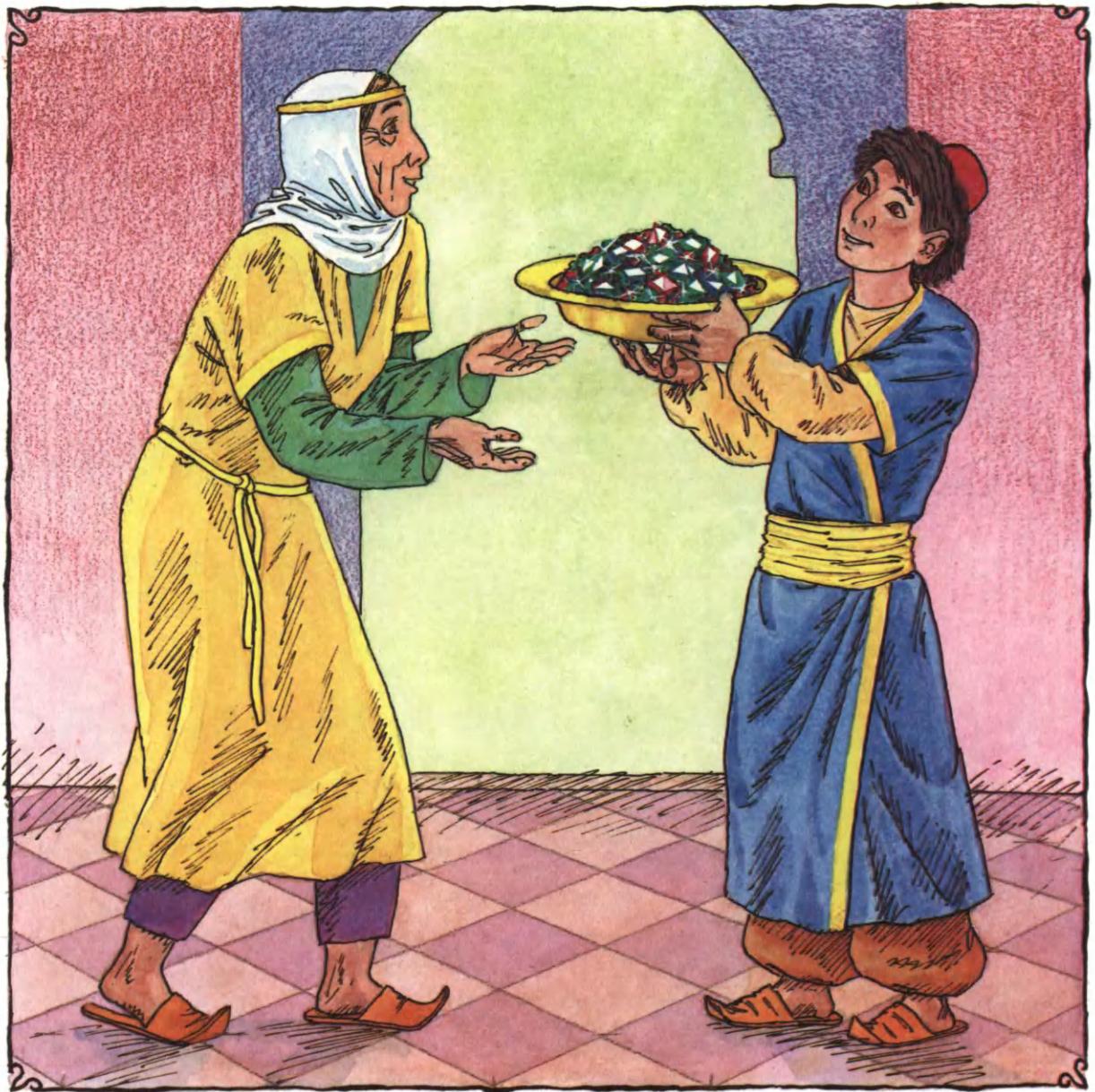
Джинн принёс стол с разными кушаньями и исчез.



Однажды Аладдин был на рынке и услышал, как глашатай объявлял:

— Слушайте все! Падайте ниц и не смотрите из окон!
Сейчас здесь проедет царевна Будур, дочь султана, никто
не должен видеть её.

Аладдину очень захотелось взглянуть на царевну Будур, потому что она была самой красивой девушкой на свете. Он спрятался за дверью так, что никто не мог его



видеть, а ему была видна вся площадь.

Когда Аладдин увидел царевну, то она ему так понравилась, что он решил на ней жениться.

Придя домой, Аладдин взял золотое блюдо, которое принёс джинн, насыпал на него драгоценные камни, найденные им в подземелье, и сказал своей матери:

— О матушка, пойди к султану и попроси выдать за меня замуж царевну Будур. Я хочу на ней жениться.

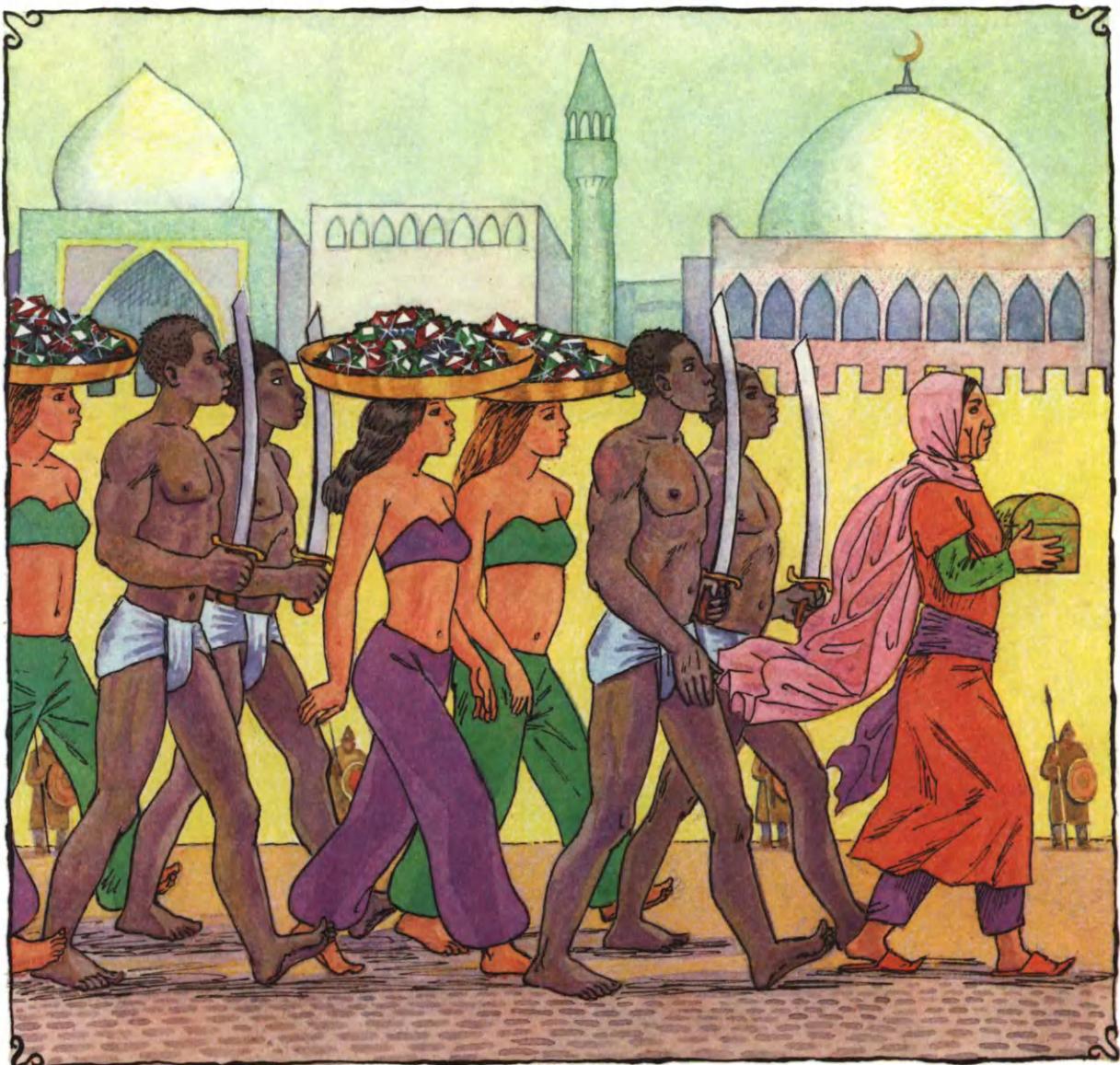


На следующий день мать Аладдина пришла к султану.

— О владыка султан, мой сын шлёт тебе в подарок эти драгоценные камни и просит руки твоей дочери!

Султан посоветовался со своим помощником — визирем и сказал:

— Если твой сын хочет жениться на моей дочери, пусть он пришлёт сорок невольниц и сорок рабов, и пусть они принесут сорок золотых блюд с драгоценными камнями.



Старая женщина пришла домой и рассказала обо всём своему сыну. Аладдин очень обрадовался, вызвал джинна и передал ему повеление султана. Джинн тут же всё исполнил. Неизвестно откуда появились сорок прекрасных невольниц. Каждая держала на голове золотое блюдо с драгоценными камнями, а за невольницами шли рослые, красивые чернокожие рабы с обнажёнными мечами в руках.

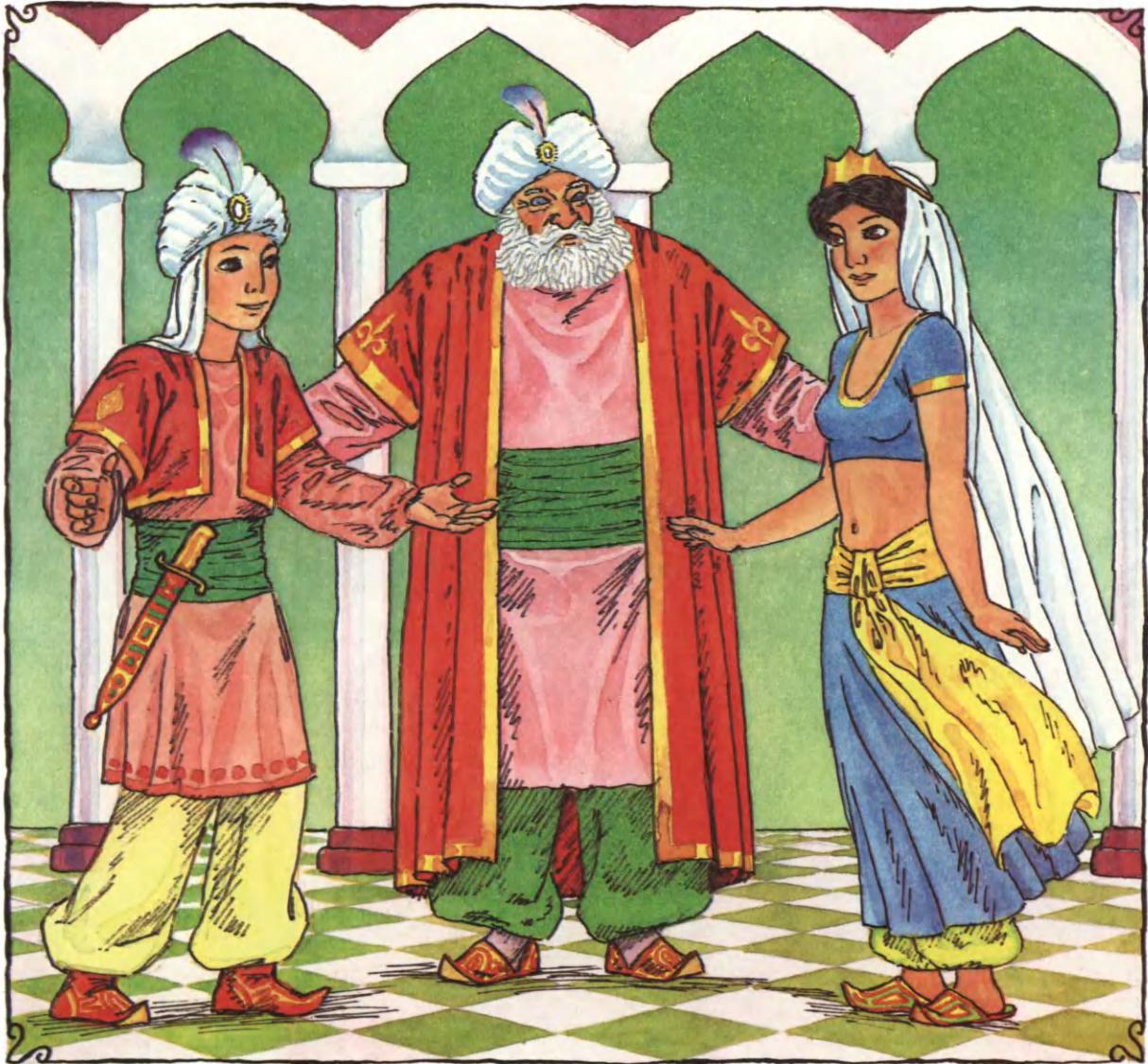
Мать Аладдина повела их ко дворцу султана. Весь народ сбежался посмотреть на это шествие.



Султан принял подарок Аладдина и согласился выдать за него свою дочь. Аладдин тут же отправился во дворец, чтобы познакомиться с царевной и султаном.

Он ехал на самом лучшем коне, впереди и позади него шли по двадцать четыре белых невольника. Аладдин бросал в толпу горстями золотые монеты. Все приветствовали его и кричали:

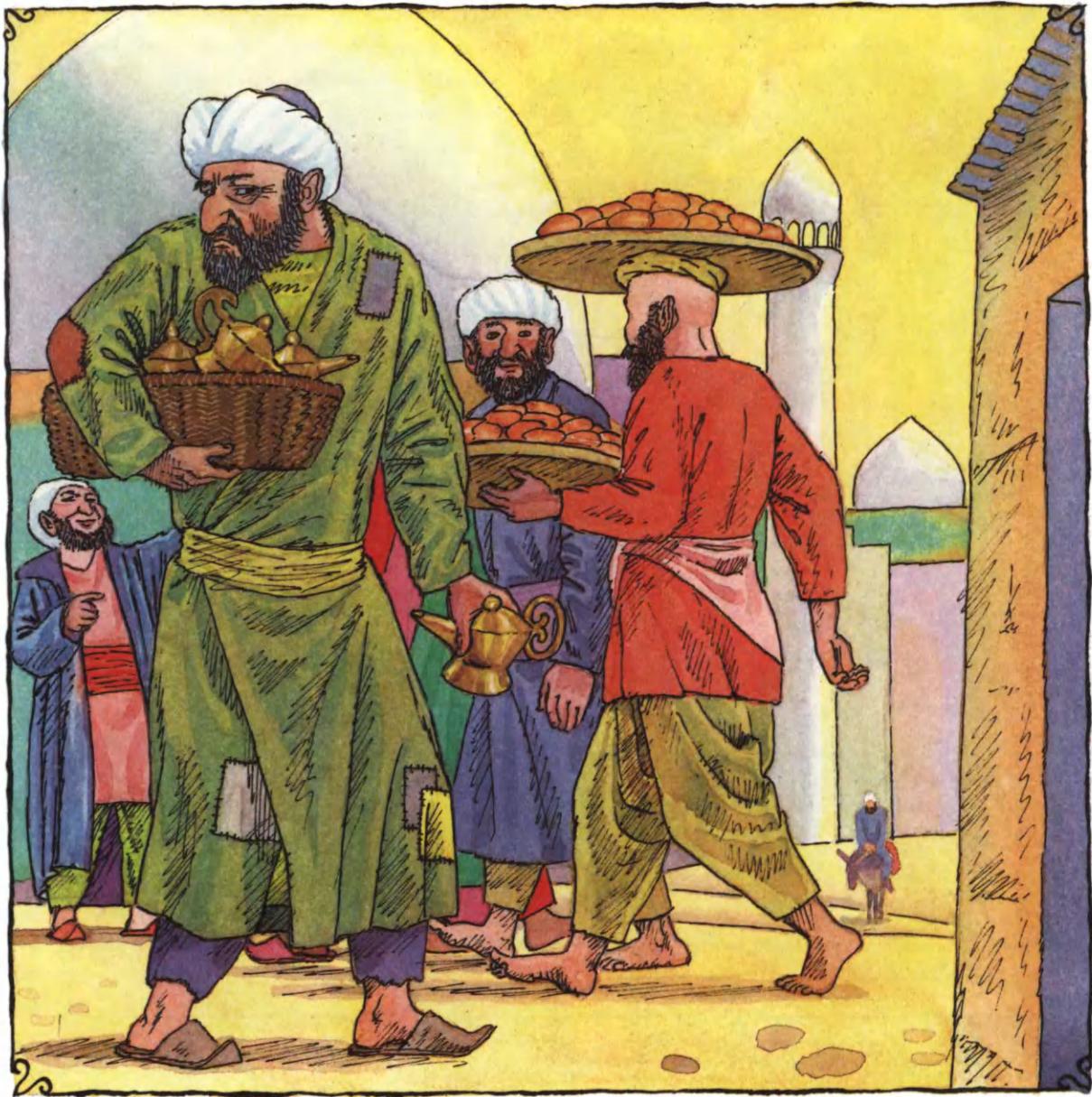
— Слава Аладдину!



Договорившись, что свадьба состоится сразу же после того, как Аладдин построит дворец для себя и царевны Будур, Аладдин уехал домой. Дома он вызвал джинна и приказал ему быстро построить дворец на пустыре напротив дворца султана.

— Слушаю и повинуюсь! — ответил джинн.

Утром дворец стоял на положенном месте. Султан со своей свитой осмотрели дворец и поразились богатству и могуществу Аладдина. В тот же день состоялась свадьба. Аладдин и Будур стали жить в новом дворце.

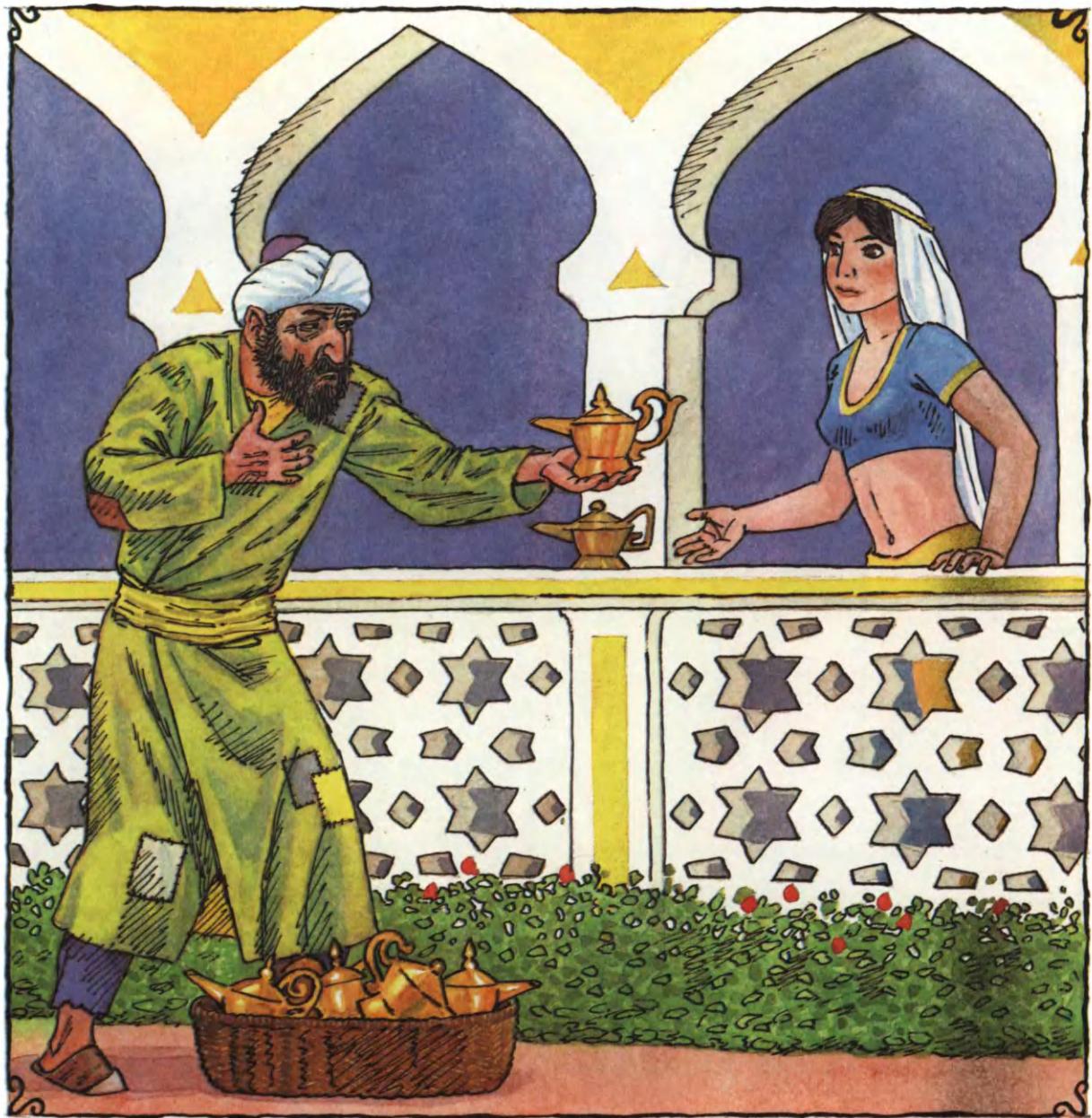


А в это время злой колдун-чужеземец узнал, что Аладдин жив и волшебная лампа находится у него.

Колдун решил завладеть ею. Он купил десять новых медных ламп и стал ходить по городу и кричать:

— Меняю старые медные лампы на новые!

Люди думали, что это просто сумасшедший, но колдун не обращал на них никакого внимания, и вскоре он подошёл к дворцу.



Аладдин в это время был на охоте, и во дворце была его жена — царевна Будур. Она услышала крики колдуна и обменяла старую лампу на новую.

Она ведь не знала, что лампа была волшебной.

Получив волшебную лампу, колдун очень обрадовался. Он вышел за город, вызвал джинна и приказал перенести себя и дворец с царевной в далёкую Африку.



Утром султан выглянул в окно и увидел, что дворец исчез. Он понял, что с его дочерью случилось какое-то несчастье, и приказал привести к себе Аладдина. Когда Аладдин приехал с охоты, его тут же привели к султану.

— Если ты сегодня же не найдёшь мою дочь, тебе отрубят голову! — сказал султан.

— Я найду её! — ответил Аладдин.



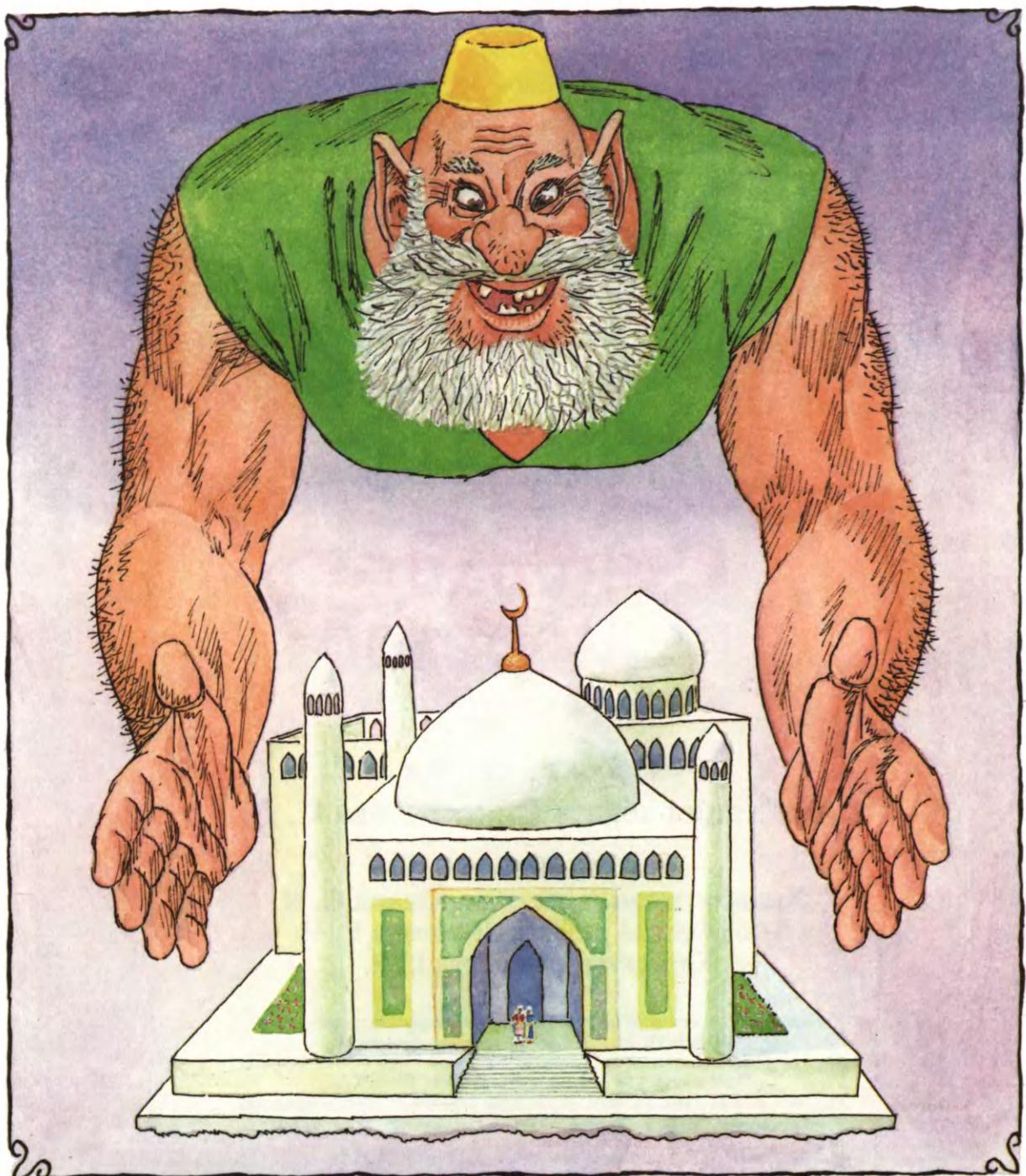
Аладдин вспомнил о кольце, которое когда-то дал ему колдун, вызвал джинна кольца и приказал:

— Отнеси меня туда, где сейчас находится мой дворец!

Через секунду он оказался в своём дворце и увидел плачущую Будур. Царевна кинулась в объятия Аладдина и заплакала ещё громче, теперь уже от радости.



Она рассказала Аладдину обо всём, что с ней случилось. В это время в комнату вошёл колдун, увидел Аладдина и замер от неожиданности. Аладдин же не растерялся, сразу кинулся на колдуна и пронзил его кинжалом.



Затем Аладдин вызвал джинна лампы. Джинн перенёс дворец с Аладдином и Будур на старое место, где их встретил султан. С тех пор долго и счастливо жил Аладдин в своём дворце вместе с женой и матерью.



Для самых маленьких

Синдбад – мореход и другие сказки

Арабские сказки

Адаптация текста Виноградова С. Л.

Редактор Иванов В. В.

Художественный редактор Асанин С. Н.

Технический редактор Костеша С. Н.

Корректор Смирнова Е. Е.

Налоговая льгота — общероссийский классификатор продукции
ОК-005-93, том 2; 953000 — книги, брошюры

Подписано в печать 22.12.97. Формат 84×108¹/16.

Усл. печ. л. 8,82. Усл. кр.-отт. 35,28. Бум. офс. № 1. Печать офсетная.

Гарнитура Таймс. Тираж 25000 экз. С 047. Зак. 1894.

ИП «Омега», лицензия ЛР № 061751 от 03.11.97.
г. Москва, Хорошевское ш., 38

Тверской ордена Трудового Красного Знамени полиграфкомбинат
детской литературы им. 50-летия СССР Государственного комитета
Российской Федерации по печати.

170040, г. Тверь, проспект 50-летия Октября, 46.



© Иллюстрации. «Омега», 1997 г.





В книгах из серии «Для самых маленьких»
Вы встретитесь с героями сказок и стихов, знакомых
всем с раннего детства. Красочные иллюстрации вы-
полнены известными художниками-мульти-
пликаторами. Надеемся, что наши книги доставят
вам и вашим малышам немало приятных
минут.